PROFI CARE®

Bedienungsanleitung / Garantie

Instruction Manual • Gebruiksaanwijzing • Mode d'emploi • Manual de instrucciones
Istruzioni per l'uso • Instrukcja obsługi / Gwarancja • Használati utasítás
Руководство по эксплуатации • دليل التعليمات

Haartrockner PC-HT 3010

Hair Dryer • Haardroger • Sèche-cheveux
Secador de pelo • Asciugacapelli • Suszarka do włosów
Hajszárító • Фен • مجفف الشعر

CE

DEUTSCH Bedienungsanleitung.....Seite 3

ENGLISH Instruction Manual..... Page 8

NEDERLANDS Gebruiksaanwijzing..... Pagina 12

FRANÇAIS Mode d'emploi..... Page 16

ESPAÑOL Manual de instrucciones ..... Página 20

ITALIANO Istruzioni per l'uso..... Pagina 24

JĘZYK POLSKI Instrukcja obsługi.....Strona 28

MAGYARUL Használati utasítás ..... Oldal 33

РУССКИЙ Руководство по эксплуатации ..... стр. 37

العربية دليل التعليمات..... صفحة 43

Bedienungsanleitung

Vielen Dank, dass Sie sich für unser Produkt entschieden haben. Wir wünschen Ihnen viel Freude mit dem Gerät.

Symbole in dieser Bedienungsanleitung

Wichtige Hinweise für Ihre Sicherheit sind besonders gekennzeichnet. Beachten Sie diese Hinweise unbedingt, um Unfälle und Schäden am Gerät zu vermeiden:

⚠ **WARNUNG:**
Warnt vor Gefahren für Ihre Gesundheit und zeigt mögliche Verletzungsrisiken auf.

⚠ **ACHTUNG:**
Weist auf mögliche Gefährdungen für das Gerät oder andere Gegenstände hin.

ℹ **HINWEIS:** Hebt Tipps und Informationen für Sie hervor.

Inhalt

Allgemeine Hinweise....3
Spezielle Sicherheitshinweise für dieses Gerät....3
Auspacken des Gerätes....5
Anwendungshinweise....5
Gebrauch....5
Reinigung....6
Technische Daten....6
Garantie....6
Entsorgung....7

Allgemeine Hinweise

Lesen Sie vor Inbetriebnahme dieses Gerätes die Bedienungsanleitung sehr sorgfältig durch und bewahren Sie diese inkl. Garantieschein, Kassenbon und nach Möglichkeit den Karton mit Innenverpackung gut auf. Falls Sie das Gerät an Dritte weitergeben, geben Sie auch immer alle dazugehörigen Unterlagen mit.

- Benutzen Sie das Gerät ausschließlich für den privaten und den dafür vorgesehenen Zweck. Dieses Gerät ist nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt.
- Benutzen Sie das Gerät nicht im Freien. Halten Sie es vor Hitze, direkter Sonneneinstrahlung, Feuchtigkeit (auf keinen Fall in Flüssigkeiten tauchen) und scharfen Kanten fern. Benutzen Sie das Gerät nicht mit feuchten Händen. Bei feucht oder nass gewordenem Gerät sofort den Netzstecker ziehen.
- Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie immer den Netzstecker aus der Steckdose (ziehen Sie am Netzstecker, nicht am Kabel), wenn Sie das Gerät nicht benutzen, Zubehörteile anbringen, zur Reinigung oder bei Störung.
- Betreiben Sie das Gerät **nicht** unbeaufsichtigt. Sollten Sie den Raum verlassen, schalten Sie das Gerät immer aus. Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.
- Das Gerät und das Netzkabel müssen regelmäßig auf Zeichen von Beschädigungen untersucht werden. Wird eine Beschädigung festgestellt, darf das Gerät nicht mehr benutzt werden.
- Reparieren Sie das Gerät nicht selbst. Wenden Sie sich immer an einen autorisierten Fachmann.
- Verwenden Sie nur Original-Zubehör.
- Zur Sicherheit Ihrer Kinder lassen Sie keine Verpackungsteile (Plastikbeutel, Karton, Styropor, etc.) erreichbar liegen.

⚠ **WARNUNG:**
Lassen Sie kleine Kinder nicht mit Folie spielen. **Es besteht Erstickungsgefahr!**

Spezielle Sicherheitshinweise für dieses Gerät

Auf dem Gerät finden Sie Symbole mit Warn- oder Informationscharakter:

Anweisungen lesen!

WARNUNG VOR ELEKTRISCHEM SCHLAG!
Dieses Gerät nicht in der Nähe von Badewannen, Duschwannen, Waschbecken oder anderen Gefäßen benutzen, die Wasser enthalten.

⚠ WARNUNG:

- Wenn das Gerät in einem Badezimmer verwendet wird, ist nach Gebrauch der Netzstecker zu ziehen, da die Nähe von Wasser eine Gefahr darstellt, auch wenn das Gerät ausgeschaltet ist.
- Als zusätzlicher Schutz wird die Installation einer Fehlerstrom-Schutzeinrichtung (FI / RCD) mit einem Bemessungsfehlerstrom von nicht mehr als 30 mA im Badezimmer-Stromkreis empfohlen. Fragen Sie Ihren Installateur um Rat.
- Die Düse wird bei Betrieb heiß! **Verbrennungsgefahr!**
- Achten Sie darauf, dass das Ansauggitter frei von Fusseln oder Haaren bleibt. **Brandgefahr!**

- Ziehen Sie nach Gebrauch **immer** den Netzstecker aus der Steckdose.
- Wenn die Netzanschlussleitung dieses Gerätes beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt werden oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- Lassen Sie das Gerät vor dem Reinigen und dem Wegräumen abkühlen!

⚠ ACHTUNG:

Dieses Gerät ist nicht dazu bestimmt, bei der Reinigung in Wasser eingetaucht zu werden. Beachten Sie die Anweisungen, die wir Ihnen im Kapitel „Reinigung“ dazu geben.

Auspacken des Gerätes

1. Nehmen Sie das Gerät aus seiner Verpackung.
2. Entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial, wie Folien, Füllmaterial, Kabelbinder und Kartonverpackung.
3. Überprüfen Sie das Gerät auf eventuelle Transportschäden, um Gefährdungen zu vermeiden. Nehmen Sie ein beschädigtes Gerät nicht in Betrieb. Bringen Sie es umgehend zum Händler zurück.

Anwendungshinweise

- Möchten Sie einzelne Haarpartien gezielt trocknen, stecken Sie die Frisierdüse auf. Der Luftstrom wird dadurch gebündelt.
- Um die Düse zu entfernen, lassen Sie das Gerät zunächst abkühlen. Sie können diesen Vorgang beschleunigen, indem Sie während des Gebrauchs die Taste **COOL** für ca. 30 Sekunden gedrückt halten. Anschließend können Sie die Düse einfach abziehen.

Elektrischer Anschluss

1. Bevor Sie den Netzstecker in die Steckdose stecken, prüfen Sie, ob die Netzspannung, die Sie benutzen wollen, mit der des Gerätes übereinstimmt. Die Angaben dazu finden Sie auf dem Typenschild.
2. Schließen Sie das Netzkabel an eine vorschriftsmäßig installierte Schutzkontakt-Steckdose an.

Gebrauch

1. Schalten Sie das Gerät mit dem unteren Schalter am Griff ein.
2. Wählen Sie am Griff eine Gebläsestufe (unterer Schalter):
   Position **0** : Aus
   Position : sanfter Luftstrom
   Position : starker Luftstrom
3. Stellen Sie die gewünschte Heizstufe am Griff ein (oberer Schalter):
   Position : niedrige Temperatur
   Position : mäßige Temperatur für sanftes Trocknen und Formen
   Position : hohe Temperatur für schnelles Trocknen

COOL (Kaltluft)

Mit dieser Taste unterbrechen Sie den Heizvorgang.

Halten Sie die Taste entsprechend der gewünschten Intervalllänge in dieser Position fest. Beim Loslassen der Taste geht diese automatisch wieder in die Ausgangsstellung zurück.

Ionisierungsfunktion –
Reduzierung von elektrisch aufgeladenen Haaren

Zusätzlich ist das Gerät mit einem Ionisator ausgestattet. Dieser gibt beim Einschalten Negativ-Ionen mit der ausströmenden Luft ab.

Dieses Verfahren unterstützt die schonende Trocknung der Haare und fördert gleichzeitig die Verbesserung der Haarstruktur. Es verleiht den Haaren mehr Volumen und seidigen Glanz und reduziert zudem die statische Aufladung.

Besonders schonend ist dieses Verfahren für strapaziertes Haar.

Ausschalten

Stellen Sie den Schalter nach dem Gebrauch auf Position **0** und ziehen Sie den Netzstecker.

Aufbewahrung

- Lassen Sie das Gerät vor dem Wegräumen abkühlen!
- Hängen Sie das Gerät an der Aufhängeöse auf.
- Lagern Sie das Gerät immer außerhalb der Reichweite von Kindern an einem gut belüfteten und trockenen Ort.

Netzkabel

- Wickeln Sie das Netzkabel nur locker auf.
- Binden Sie das Kabel nicht straff um das Gerät, da dies auf Dauer zu einem Kabelbruch führen kann.
- Kontrollieren Sie das Netzkabel regelmäßig auf Schäden.

Reinigung

⚠ WARNUNG:

- Ziehen Sie vor jeder Reinigung den Netzstecker aus der Steckdose.
- Das Gerät auf keinen Fall zum Reinigen in Wasser tauchen. Es könnte zu einem elektrischen Schlag oder Brand führen.

⚠ ACHTUNG:

- Benutzen Sie keine Drahtbürste oder andere scheuernde Gegenstände.
- Benutzen Sie keine scharfen oder scheuernden Reinigungsmittel.

Das Gehäuse reinigen Sie mit einem weichen, trockenen Tuch ohne Zusatzmittel.

Luftansauggitter

Reinigen Sie das Gitter an der Luftansaugseite des Haartrockners regelmäßig, um Übertemperaturen durch Hitzestau zu vermeiden.

1. Drehen Sie das Luftansauggitter gegen den Uhrzeigersinn und nehmen Sie es ab.
2. Entfernen Sie die vorhandenen Verunreinigungen.
3. Nehmen Sie eventuell eine feine Bürste zur Hilfe.
4. Drehen Sie das Gitter im Uhrzeigersinn wieder fest.

Technische Daten

Modell: ..... PC-HT 3010
Spannungsversorgung: ..... 220–240 V~, 50–60 Hz
Leistungsaufnahme: ..... 1800–2200 W
Leistungsaufnahme im Aus-Zustand: ..... ≤0,3 W
Schutzklasse: II
Nettogewicht: ..... ca. 0,5 kg

Technische und gestalterische Änderungen im Zuge stetiger Produktentwicklungen vorbehalten.

Dieses Gerät wurde nach allen zutreffenden, aktuellen CE-Richtlinien geprüft und nach den neuesten sicherheitstechnischen Vorschriften gebaut.

Garantie

Garantiebedingungen

1. Gegenüber Verbrauchern gewähren wir bei privater Nutzung des Geräts eine Garantie von 24 Monaten ab Kaufdatum.

   Ist das Gerät zur gewerblichen Nutzung geeignet, gewähren wir beim Kauf durch Unternehmer für das Gerät eine Garantie von 12 Monaten.

   Die Garantiezeit für Verbraucher reduziert sich auf 12 Monate, sofern sie ein zur gewerblichen Nutzung geeignetes Gerät – auch teilweise – gewerblich nutzen.

2. Voraussetzung für unsere Garantieleistungen sind der Kauf des Geräts in Deutschland sowie die elektronische Übersendung einer Kopie des Kaufbelegs (wird bei der Anmeldung zur Garantieabwicklung automatisch abgefragt, siehe Punkt Garantieabwicklung).

   Befindet sich das Gerät zum Zeitpunkt des Garantiefalls im Ausland, muss es auf Kosten des Käufers uns zur Erbringung der Garantieleistungen zur Verfügung gestellt werden.

3. Mängel müssen innerhalb von 14 Tagen nach Erkennbarkeit uns gegenüber schriftlich angezeigt werden. Besteht der Garantieanspruch zu Recht, entscheiden wir, auf welche Art der Schaden / Mangel behoben werden soll, ob durch Reparatur oder durch Austausch eines gleichwertigen Gerätes.

4. Garantieleistungen werden nicht für Mängel erbracht, die auf der Nichtbeachtung der Gebrauchsanweisung, unsachgemäßer Behandlung oder normaler Abnutzung des Geräts beruhen. Garantieansprüche sind ferner ausgeschlossen für leicht zerbrechliche Teile, wie zum Beispiel Glas oder Kunststoff. Schließlich sind Garantieansprüche ausgeschlossen, wenn nicht von uns autorisierte Stellen Arbeiten an dem Gerät vornehmen.

5. Durch Garantieleistungen wird die Garantiezeit nicht verlängert. Es besteht auch kein Anspruch auf neue Garantieleistungen. Diese Garantieerklärung ist eine freiwillige Leistung von uns als Inverkehrbringer des Gerätes. Die gesetzlichen Gewährleistungsrechte (Nacherfüllung,

Rücktritt, Schadensersatz und Minderung) werden durch diese Garantie nicht berührt.

Stand 08 2021

Garantieabwicklung

Sollte Ihr Gerät innerhalb der Garantiezeit einen Mangel aufweisen, lässt es sich in unserem Serviceportal zur kostenlosen Garantieabwicklung anmelden.

Bitte besuchen Sie hierzu unsere Service-Seite **www.proficare-germany.de/service** und klicken Sie auf Kundenservice. Bitte folgen Sie den Anweisungen zur Garantieabwicklung.

Sie erhalten nach Abschluss der Anmeldung ein Versandticket per E-Mail sowie weitere Informationen rund um die Abwicklung Ihrer Reklamation.

Das Versandticket kleben Sie bitte auf den Karton Ihres gut verpackten Gerätes und geben ihn bei der nächsten Annahmestelle unseres Paketdienstleisters ab.

Bitte achten Sie darauf, eine Kopie Ihres Kaufbeleges (Kassenbon, Rechnung, Lieferschein) als Garantienachweis bei der Anmeldung zur Garantieabwicklung hochzuladen, da wir sonst keine kostenlosen Garantieleistungen erbringen können.

Weiter finden Sie unter **www.proficare-germany.de/service**

- einen Downloadbereich für Bedienungsanleitungen, Kataloge sowie Produktspezifische Downloads (z. B. EU-Datenblätter)
- einen Zugang zu unserem Ersatzteile- und Zubehör-Shop
- eine Übersicht über aktuelle Kundeninformationen

Stand 08 2021

Entsorgung

Bedeutung des Symbols „Mülltonne“

Schonen Sie unsere Umwelt, Elektrogeräte gehören nicht in den Hausmüll.

Nutzen Sie die für die Entsorgung von Elektrogeräten vorgesehenen Sammelstellen und geben dort Ihre Elektrogeräte ab, die Sie nicht mehr benutzen werden.

Sie helfen damit die potenziellen Auswirkungen, durch falsche Entsorgung, auf die Umwelt und die menschliche Gesundheit zu vermeiden.

Sie leisten damit Ihren Beitrag zur Wiederverwertung, zum Recycling und zu anderen Formen der Verwertung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten.

Informationen, wo die Geräte zu entsorgen sind, erhalten Sie über Ihre Kommunen oder die Gemeindeverwaltungen. Ihr Händler und Vertragspartner ist ebenfalls zur kostenfreien Rücknahme des Altgerätes verpflichtet.

ENGLISH

Instruction Manual

Thank you for choosing our product. We hope you will enjoy using the appliance.

Symbols in this Instruction Manual

Important information for your safety is specially marked. It is essential to comply with these instructions in order to avoid accidents and prevent damage to the appliance:

⚠ WARNING:
This warns you of dangers to your health and indicates possible injury risks.

⚠ CAUTION:
This refers to possible hazards to the appliance or other objects.

i NOTE:
This highlights tips and information.

Content

General Notes 8
Special Safety Precautions for this Appliance 8
Unpacking the Appliance 10
Notes for Use 10
Use 10
Cleaning 10
Technical Data 11
Disposal 11

General Notes

Read the operating instructions carefully before putting the appliance into operation and keep the instructions including the warranty, the receipt and, if possible, the box with the internal packing. If you pass the appliance on to a third party, always include all the relevant documents.

- The appliance is designed exclusively for private use and for the envisaged purpose. This appliance is not fit for commercial use.
- Do not use it outdoors. Keep it away from sources of heat, direct sunlight, humidity (never dip it into any liquid) and sharp edges. Do not use the appliance with wet hands. If the appliance is humid or wet, unplug it immediately.
- Always switch off the appliance and pull the mains plug out of the socket (pull the mains plug, not the cable) when you are not using the appliance, attaching accessories, for cleaning or in the event of a fault.
- Do **not** operate the appliance without supervision. If you leave the room you should always turn the appliance off. Remove the plug from the socket.
- The appliance and the mains lead have to be checked regularly for signs of damage. If any damage is detected, the appliance must no longer be used.
- Do not repair the appliance by yourself. Always contact an authorized technician.
- Only use original accessories.
- In order to ensure your children's safety, please keep all packaging (plastic bags, boxes, polystyrene etc.) out of their reach.

⚠ WARNING:
Do not allow small children to play with the plastic foil.
There is a danger of suffocation!

Special Safety Precautions for this Appliance

On the appliance you will find symbols with a warning or information character:

Read the instructions!

WARNING OF ELECTRICAL SHOCK!
Do not use this appliance near bathtubs, showers, basins or other vessels containing water.

⚠ WARNING:

- When the appliance is used in a bathroom, unplug it after use since the proximity of water presents a hazard even when the appliance is switched off.
- For additional protection, the installation of a residual current device (RCD) having a rated residual operating current not exceeding 30 mA is advisable in the electrical circuit supplying the bathroom. Ask your installer for advice.
- The nozzle becomes hot during operation! **Risk of burns!**
- Ensure that the intake grille remains free of fluff or hair **Fire hazard!**

- **Always** disconnect the mains plug from the socket after use.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
- Children shall not play with the appliance.
- Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- Let the appliance cool down before cleaning and putting it away!

⚠ CAUTION:

This appliance is not intended to be immersed in water during cleaning. Please observe the instructions that we have included for you in the chapter “Cleaning”.

Unpacking the Appliance

1. Remove the appliance from its packaging.
2. Remove all packaging material, such as foils, filling material, cable ties and cardboard packaging.
3. Check the appliance for possible transport damage to avoid hazards. Do not operate a damaged appliance. Return it to the dealer immediately.

Notes for Use

- If you want to dry specific sections of hair, attach the styling nozzle. This concentrates the air flow.
- To remove the nozzle, allow the appliance to cool down first. You can speed up this process by holding down the **COOL** button for approx. 30 seconds during use. You can then simply remove the nozzle.

Electrical Connection

1. Before inserting the mains plug into the socket, check that the mains voltage you want to use matches that of the appliance. You will find the relevant information on the rating plate.
2. Connect the mains cable to a correctly installed earthed socket.

Use

1. Switch on the appliance using the lower switch on the handle.
2. Select a fan level on the handle (lower switch):
   Position **0** : Off
   Position : Gentle air flow
   Position : Strong airflow
3. Set the desired heating level on the handle (upper switch):
   Position : Low temperature
   Position : Moderate temperature for gentle drying and moulding
   Position : High temperature for quick drying

COOL (Cold Air)

Use this button to interrupt the heating process.

Hold the button in this position for the desired interval length. When the button is released, it automatically returns to its original position.

Ionisation Function –
Reduction of Electrically Charged Hair

The appliance is also equipped with an ioniser. This emits negative ions with the outflowing air when switched on.

This process supports the gentle drying of the hair and at the same time promotes the improvement of the hair structure. It gives the hair more volume and silky shine and also reduces static electricity.

This process is particularly gentle on damaged hair.

Switching Off

After use, set the switch to position **0** and disconnect the mains plug.

Storage

- Allow the appliance to cool down before putting it away!
- Hang the appliance from the hanging loop.
- Always store the appliance out of the reach of children in a well-ventilated and dry place.

Mains Cable

- Wind the mains cable loosely.
- Do not tie it tightly around the appliance as this can lead to the cable breaking in the long term.
- Check the mains cable regularly for damage.

Cleaning

⚠ WARNING:

- Always disconnect the mains plug from the socket before cleaning.
- Never immerse the appliance in water for cleaning. This could lead to an electric shock or fire.

⚠ CAUTION:

- Do not use a wire brush or other abrasive objects.
- Do not use harsh or abrasive cleaning agents.

Clean the housing with a soft, dry cloth without any additives.

Air Intake Grille

Clean the grille on the air intake side of the hair dryer regularly to avoid overheating due to heat build-up.

1. Turn the air intake grille anti-clockwise and remove it.
2. Remove the existing dirt.
3. Use a fine brush if necessary.
4. Tighten the grille again by turning it clockwise.

Technical Data

Model:.....PC-HT 3010
Power supply:.....220–240 V~, 50–60 Hz
Power consumption: ..... 1800–2200 W
Power consumption in off-mode: ..... ≤0.3 W
Protection class:..... II
Net weight: ..... approx. 0.5 kg

The right to make technical and design modifications in the course of continuous product development remains reserved.

This appliance has been tested according to all applicable, current CE directives and built according to the latest safety regulations.

Disposal

Meaning of the “Dustbin” Symbol

Protect our environment: do not dispose of electrical equipment in the domestic waste.

Please return any electrical equipment that you will no longer use to the collection points provided for their disposal.

This helps avoid the potential effects of incorrect disposal on the environment and human health.

This will contribute to the recycling and other forms of re-utilisation of electrical and electronic equipment.

Information concerning where the equipment can be disposed of can be obtained from your local authority. Your dealer and contractual partner is also obliged to take back the old appliance free of charge.

Gebruiksaanwijzing

Dank u voor het kiezen van ons product. Wij hopen dat u het gebruik van het apparaat zult genieten.

Symbolen in deze gebruiksaanwijzing

Belangrijke aanwijzingen voor uw veiligheid zijn speciaal gekenmerkt. Neem deze aanwijzingen strikt in acht om ongevallen en schade aan het apparaat te vermijden:

⚠ **WAARSCHUWING:**
Waarschuwt voor gevaren voor uw gezondheid en toont mogelijk letsel risico's.

⚠ **LET OP:**
Wijst op mogelijke gevaren voor het apparaat of andere voorwerpen.

OPMERKING:
Kenmerkt tips en informatie voor u.

Inhoud

Algemene opmerkingen....12
Speciale veiligheidsinstructies voor dit apparaat....12
Het apparaat uitpakken....14
Opmerkingen voor het gebruik....14
Gebruik....14
Reiniging....15
Technische gegevens....15
Verwijdering....15

Algemene opmerkingen

Lees vóór de ingebruikname van dit apparaat de handleiding uiterst zorgvuldig door en bewaar deze goed, samen met het garantiebewijs, de kassabon en zo mogelijk de doos met de binnenverpakking. Als u het apparaat aan een derde doorgeeft, voeg dan altijd alle relevante documenten bij.

- Gebruik het apparaat uitsluitend privé en uitsluitend voor de voorgeschreven toepassing. Dit apparaat is niet geschikt voor commercieel gebruik.
- Gebruik het apparaat niet buiten. Bescherm het tegen hitte, directe zonnestralen, vocht (in geen geval in vloeistoffen dompelen) en scherpe randen. Gebruik het apparaat niet met vochtige handen. Bij vochtig of nat geworden apparaat onmiddellijk de stroomtoevoer onderbreken.
- Schakel het apparaat uit en onderbreek altijd de stroomtoevoer (trek aan de stekker, niet aan de kabel) wanneer u het apparaat niet gebruikt, hulpstukken aanbrengt, reinigt of wanneer storingen optreden.
- Laat het ingeschakelde apparaat **niet** zonder toezicht werken. Schakel het apparaat altijd uit voordat u de ruimte verlaat. Trek de netstekker uit de contactdoos.
- Het apparaat en de netkabel moeten regelmatig op zichtbare schade worden gecontroleerd. Wanneer u schade vaststelt, mag het apparaat niet meer worden gebruikt.
- Repareer het apparaat niet zelf. Neem altijd contact op met een erkende monteur.
- Gebruik alleen originele accessoires.
- Laat om veiligheidsredenen geen verpakkingsdelen (plasticzak, doos, piepschuim, enz.) binnen het bereik van uw kinderen liggen.

⚠ **WAARSCHUWING:**
Laat kleine kinderen niet met de folie spelen. **Er bestaat gevaar voor verstikking!**

Speciale veiligheidsinstructies voor dit apparaat

Op het product vindt u symbolen met waarschuwend of informerend karakter:

Aanwijzingen doorlezen!

WAARSCHUWING VOOR ELEKTRISCHE SCHOKKEN!
Gebruik dit apparaat niet in de buurt van badkuipen, douches, wastafels of andere bakken met water.

⚠ WAARSCHUWING:

- Wanneer het apparaat in een badkamer wordt gebruikt, dient u na gebruik de stekker uit het stopcontact te halen, aangezien de nabijheid van water gevaar oplevert, zelfs wanneer het apparaat is uitgeschakeld.
- Voor extra bescherming is het raadzaam een aardlekschakelaar (ALS) met een nominale aardlekstroom van maximaal 30 mA te installeren in het elektrische circuit dat de badkamer van stroom voorziet. Vraag uw installateur om advies.
- Het mondstuk wordt heet tijdens gebruik! **Verbrandingsgevaar!**
- Zorg ervoor dat het aanzuigrooster vrij blijft van pluizen of haar. **Brandgevaar!**

- Trek na gebruik **altijd** de stekker uit het stopcontact.
- Als de netkabel beschadigd is, moet hij worden vervangen door de fabrikant, diens service-agent of een soortgelijk gekwalificeerd persoon om gevaar te voorkomen.
- Dit apparaat kan alleen worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar, personen met verminderde fysieke, zintuiglijke of mentale vermogens, of personen met onvoldoende kennis en ervaring als zij begeleid worden of zijn geïnstrueerd in het veilig gebruik van het apparaat en de gevaren begrijpen.
- Kinderen mogen niet met het apparaat spelen.
- Reinigen en gebruikersonderhoud mag niet door kinderen worden uitgevoerd zonder begeleiding.
- Laat het apparaat afkoelen voordat u het schoonmaakt en opbergt!

⚠ LET OP:

Dit apparaat is niet bedoeld om in water te worden ondergedompeld tijdens het reinigen. Raadpleeg de aanwijzingen die we voor u hebben opgenomen in het hoofdstuk “Reiniging”.

Het apparaat uitpakken

1. Neem het apparaat uit de verpakking.
2. Verwijder al het verpakkingsmateriaal, zoals folies, vulmateriaal, kabelbinders en kartonnen verpakkingen.
3. Controleer het apparaat op eventuele transportschade om gevaren te voorkomen. Neem een beschadigd apparaat niet in gebruik. Breng het onmiddellijk terug naar de dealer.

Opmerkingen voor het gebruik

- Als je specifieke secties haar wilt drogen, bevestig dan het stylingmondstuk. Dit concentreert de luchtstroom.
- Laat het apparaat eerst afkoelen om het mondstuk te verwijderen. Je kunt dit proces versnellen door de toets **COOL** tijdens gebruik ong. 30 seconden ingedrukt te houden. Daarna kun je het mondstuk eenvoudig verwijderen.

Elektrische aansluiting

1. Controleer voordat u de stekker in het stopcontact steekt of de netspanning die u wilt gebruiken overeenkomt met die van het apparaat. Je vindt de relevante informatie op het typeplaatje.
2. Sluit het netsnoer aan op een correct geïnstalleerd geaard stopcontact.

Gebruik

1. Schakel het apparaat in met de onderste schakelaar op de handgreep.
2. Selecteer een ventilatortrap op de handgreep (onderste schakelaar):
   Positie **0** : Uit
   Positie : Zachte luchtstroom
   Positie : Sterke luchtstroom
3. Stel het gewenste verwarmingsniveau in op de handgreep (bovenste schakelaar):
   Positie : Lage temperatuur
   Positie : Gematigde temperatuur voor zacht drogen en gieten
   Positie : Hoge temperatuur voor snel drogen

COOL (koude lucht)

Gebruik deze toets om het verwarmingsproces te onderbreken.

Houd de toets in deze positie voor de gewenste intervalduur. Wanneer u de toets loslaat, keert hij automatisch terug naar zijn oorspronkelijke positie.

Ionisatiefunctie –
Vermindering van elektrisch geladen haar

Het apparaat is ook uitgerust met een ionisator. Deze zendt negatieve ionen uit met de uitstromende lucht wanneer het apparaat is ingeschakeld.

Dit proces ondersteunt het zachte drogen van het haar en bevordert tegelijkertijd de verbetering van de haarstructuur. Het geeft het haar meer volume en zijdeachtige glans en vermindert ook statische elektriciteit.

Dit proces is bijzonder zacht voor beschadigd haar.

Uitschakelen

Zet de schakelaar na gebruik in positie **0** en trek de stekker uit het stopcontact.

Bewaren

- Laat het apparaat afkoelen voordat u het opbergt!
- Hang het apparaat op aan de ophanglus.
- Bewaar het apparaat altijd buiten het bereik van kinderen op een goed geventileerde en droge plaats.

Netsnoer

- Wikkel het netsnoer losjes op.
- Bind het niet strak om het apparaat, want dan kan het snoer op den duur breken.
- Controleer het netsnoer regelmatig op beschadigingen.

Reiniging

⚠ WAARSCHUWING:

- Haal altijd de stekker uit het stopcontact voordat u het apparaat schoonmaakt.
- Dompel het apparaat nooit onder in water om het schoon te maken. Dit kan leiden tot een elektrische schok of brand.

⚠ LET OP:

- Gebruik geen staalborstel of andere schurende voorwerpen.
- Gebruik geen agressieve of schurende schoonmaakmiddelen.

Reinig de behuizing met een zachte, droge doek zonder toevoegingen.

Luchtinlaatrooster

Reinig het rooster aan de luchtinlaatzijde van de haardroger regelmatig om oververhitting door warmtestuwing te voorkomen.

1. Draai het luchtinlaatrooster linksom en verwijder het.
2. Verwijder het bestaande vuil.
3. Gebruik indien nodig een fijn borsteltje.
4. Draai het rooster weer vast door het met de klok mee te draaien.

Technische gegevens

Model:.....PC-HT 3010
Stroomvoorziening:.....220–240 V~, 50–60 Hz
Stroomverbruik:..... 1800–2200 W
Stroomverbruik in uit-stand:..... ≤0,3 W
Beschermingsklasse:..... II
Nettogewicht: ..... ong. 0,5 kg

Het recht om technische en ontwerpaanpassingen te maken in de loop van voortdurende productontwikkeling blijft voorbehouden.

Dit apparaat is getest volgens alle van toepassing zijnde, huidige CE-richtlijnen en gebouwd volgens de meest recente veiligheidsvoorschriften.

Verwijdering

Betekenis van het symbool “vuilnisemmer”

Bescherm ons milieu, elektrische apparaten horen niet in het huisafval.

Maak voor het afvoeren van elektrische apparaten gebruik van de voorgeschreven verzamelpunten en geef daar de elektrische apparaten af die u niet meer gebruikt.

Daardoor helpt u de potentiële effecten te voorkomen die een verkeerde afvoer op het milieu en de menselijke gezondheid kunnen hebben.

Op deze wijze levert u uw bijdrage aan het hergebruik, de recycling en andere verwerkingsvormen voor oude elektronische en elektrische apparaten.

Voor informatie over verzamelpunten voor uw apparaten kunt u contact opnemen met uw gemeente of gemeenteadministratie. Uw dealer en contractpartner is bovendien verplicht het oude apparaat gratis terug te nemen.

Mode d'emploi

Merci d'avoir choisi notre produit. Nous espérons que vous saurez profiter votre appareil.

Symboles de ce mode d'emploi

Les informations importantes pour votre sécurité sont particulièrement indiquées. Veillez à bien respecter ces indications afin d'éviter tout risque d'accident ou d'endommagement de l'appareil :

⚠ AVERTISSEMENT :
Prévient des risques pour votre santé et des risques éventuels de blessure.

⚠ ATTENTION :
Indique les risques pour l'appareil ou tout autre appareil.

i NOTE :
Attire votre attention sur des conseils et informations.

Sommaire

Notes générales 16
Conseils de sécurité spécifiques à cet appareil 16
Déballage de l'appareil 18
Notes d'utilisation 18
Utilisation 18
Nettoyage 19
Données techniques 19
Élimination 19

Notes générales

Lisez attentivement ce mode d'emploi avant de mettre l'appareil en marche pour la première fois. Conservez le mode d'emploi ainsi que le bon de garantie, votre ticket de caisse et si possible, le carton avec l'emballage se trouvant à l'intérieur. Si vous transmettez l'appareil à un tiers, joignez toujours tous les documents pertinents.

- N'utilisez cet appareil que pour un usage privé et pour les taches auxquelles il est destiné. Cet appareil n'est pas prévu pour une utilisation professionnelle.
- Ne l'utilisez pas en plein air. Protégez-le de la chaleur, des rayons directs du soleil, de l'humidité (ne le plongez en aucun cas dans l'eau) et des objets tranchants. N'utilisez pas cet appareil avec des mains humides. S'il arrive que de l'humidité ou de l'eau atteignent l'appareil, débranchez aussitôt le câble d'alimentation.
- Arrêtez l'appareil et débranchez toujours le câble d'alimentation de la prise de courant (en tirant sur la fiche et non pas sur le câble) si vous n'utilisez pas l'appareil, si vous installez les accessoires, pour le nettoyage ou en cas de panne.
- **Ne** laissez **jamais** fonctionner l'appareil sans surveillance. Lorsque vous quittez la pièce, toujours arrêter l'appareil. Débranchez la fiche de la prise.
- L'appareil et le câble d'alimentation doivent être contrôlés régulièrement pour vérifier qu'ils ne sont pas endommagés. Lorsqu'un endommagement est détecté, l'appareil ne doit plus être utilisé.
- Ne réparez pas vous-même l'appareil. Contactez toujours un technicien agrée.
- N'utilisez que les accessoires d'origine.
- Par mesure de sécurité vis-à-vis des enfants, ne laissez pas les emballages (sac en plastique, carton, polystyrène) à leur portée.

⚠ AVERTISSEMENT :
Ne pas laisser les jeunes enfants jouer avec le film plastique. **Il y a risque d'étouffement !**

Conseils de sécurité spécifiques à cet appareil

Sur le produit, vous trouverez des symboles accompagnés des avertissements ou des informations suivants :

Lisez les instructions !

AVERTISSEMENT D'ÉLECTROCUTION !
N'utilisez pas cet appareil à proximité d'une baignoire, d'une douche, d'un lavabo ou de tout autre récipient contenant de l'eau.

⚠ AVERTISSEMENT :

- Lorsque l'appareil est utilisé dans une salle de bain, débranchez-le après utilisation car la proximité de l'eau présente un danger même lorsque l'appareil est éteint.
- Pour une protection supplémentaire, il est conseillé d'installer sur le circuit électrique alimentant la salle de bains un dispositif à courant résiduel (DDR) dont le courant résiduel nominal de fonctionnement ne dépasse pas 30 mA. Demandez conseil à votre installateur.
- La buse devient chaude pendant le fonctionnement ! **Risque de brûlure !**
- Veillez à ce que la grille d'aspiration soit exempte de peluches ou de cheveux. **Risque d'incendie !**

- Débranchez **toujours** la fiche de la prise de courant après utilisation.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son agent de service ou des personnes de qualification similaire afin d'éviter tout danger.
- Cet appareil peut être utilisé par les enfants d'âge supérieur à 8 ans et par les personnes aux capacités sensorielles, physiques ou mentales réduites, ainsi que par les personnes sans expérience ou connaissances, tant qu'elles sont supervisées et instruites à l'utilisation de l'appareil en sécurité et tant qu'elles en comprennent les risques.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
- Le nettoyage et l'entretien utilisateur ne doivent pas être effectués par les enfants sans supervision.
- Laissez refroidir l'appareil avant de le nettoyer et de le ranger !

⚠ ATTENTION :

Cet appareil ne doit pas être immergé dans l'eau pendant son nettoyage. Veuillez observer les instructions figurant dans le chapitre « Nettoyage ».

Déballage de l'appareil

1. Sortez l'appareil de son emballage.
2. Retirez tous les matériaux d'emballage, tels que les feuilles, les matériaux de remplissage, les attaches de câbles et les emballages en carton.
3. Vérifiez que l'appareil n'a pas été endommagé pendant le transport afin d'éviter tout danger. N'utilisez pas un appareil endommagé. Retournez-le immédiatement à votre revendeur.

Notes d'utilisation

- Si vous souhaitez sécher des sections de cheveux spécifiques, fixez l'embout de coiffage. Cela permet de concentrer le flux d'air.
- Pour retirer l'embout, laissez d'abord l'appareil refroidir. Vous pouvez accélérer ce processus en maintenant le bouton **COOL** enfoncé pendant environ 30 secondes pendant l'utilisation. Vous pouvez alors simplement retirer la buse.

Branchement électrique

1. Avant d'insérer la fiche dans la prise de courant, vérifiez que la tension du réseau que vous souhaitez utiliser correspond à celle de l'appareil. Vous trouverez les informations correspondantes sur la plaque signalétique.
2. Branchez le câble d'alimentation sur une prise de courant correctement installée et reliée à la terre.

Utilisation

1. Allumez l'appareil à l'aide de l'interrupteur inférieur situé sur la poignée.
2. Sélectionnez un niveau de ventilation sur la poignée (interrupteur inférieur) :

   Position **0** : Arrêt
   Position : Flux d'air doux
   Position : Flux d'air fort
3. Réglez le niveau de chauffage souhaité sur la poignée (interrupteur supérieur) :

   Position : Basse température
   Position : Température modérée pour un séchage et un moulage en douceur
   Position : Température élevée pour un séchage rapide

COOL (air froid)

Ce bouton permet d'interrompre le processus de chauffage.

Maintenez le bouton dans cette position pendant la durée d'intervalle souhaitée. Lorsque le bouton est relâché, il revient automatiquement à sa position initiale.

Fonction d'ionisation –
Réduction des cheveux chargés électriquement

L'appareil est également équipé d'un ionisateur. Celui-ci émet des ions négatifs avec l'air sortant lorsqu'il est allumé.

Ce processus favorise le séchage en douceur des cheveux tout en améliorant leur structure. Il donne aux cheveux plus de volume et une brillance soyeuse et réduit également l'électricité statique.

Ce processus est particulièrement doux pour les cheveux abîmés.

Arrêt de l'appareil

Après utilisation, placez l'interrupteur en position **0** et débranchez la fiche secteur.

Stockage

- Laissez l'appareil refroidir avant de le ranger !
- Suspendez l'appareil à la boucle de suspension.
- Rangez toujours l'appareil hors de portée des enfants, dans un endroit sec et bien ventilé.

Câble d'alimentation

- Enroulez le câble d'alimentation sans le serrer.
- Ne le nouez pas étroitement autour de l'appareil, car le câble pourrait se rompre à long terme.
- Vérifiez régulièrement que le câble d'alimentation n'est pas endommagé.

Nettoyage

⚠ AVERTISSEMENT :

- Débranchez toujours la fiche de la prise de courant avant de procéder au nettoyage.
- Ne jamais immerger l'appareil dans l'eau pour le nettoyer. Cela pourrait provoquer un choc électrique ou un incendie.

⚠ ATTENTION :

- Ne pas utiliser de brosse métallique ou d'autres objets abrasifs.
- N'utilisez pas de produits de nettoyage agressifs ou abrasifs.

Nettoyez le boîtier avec un chiffon doux et sec, sans aucun additif.

Grille d'entrée d'air

Nettoyez régulièrement la grille d'entrée d'air du sèche-cheveux afin d'éviter toute surchauffe due à l'accumulation de chaleur.

1. Tournez la grille d'entrée d'air dans le sens inverse des aiguilles d'une montre et retirez-la.
2. Enlevez la saleté existante.
3. Utilisez une brosse fine si nécessaire.
4. Resserrez la grille en la tournant dans le sens des aiguilles d'une montre.

Données techniques

Modèle : .....PC-HT 3010
Alimentation électrique :.....220–240 V~, 50–60 Hz
Puissance absorbée : ..... 1800–2200 W
Consommation d'énergie en mode arrêt :..... ≤0,3 W
Classe de protection : II
Poids net : .....env. 0,5 kg

Nous nous réservons le droit d'apporter des modifications techniques ainsi que des modifications de conception dans le cadre du développement continu de nos produits.

Cet appareil a été testé conformément à toutes les directives CE applicables et actuelles et a été construit selon les dernières réglementations en matière de sécurité.

Élimination

Signification du symbole « Poubelle »

Protégez votre environnement, ne jetez pas vos appareils électriques avec les ordures ménagères.

Utilisez, pour l'élimination de vos appareils électriques, les bornes de collecte prévues à cet effet où vous pouvez vous débarrasser des appareils que vous n'utilisez plus.

Vous contribuez ainsi à éviter les impacts potentiels dans l'environnement et sur la santé de chacun, causés par une mauvaise élimination de ces déchets.

Vous contribuez aussi au recyclage sous toutes ses formes des appareils électriques et électroniques usagés.

Vous trouverez toutes les informations sur les bornes d'élimination des appareils auprès de votre commune ou de l'administration de votre communauté. Votre revendeur et partenaire contractuel est également tenu de reprendre gratuitement l'ancien appareil.

Manual de instrucciones

Le agradecemos la confianza depositada en este producto y esperamos que disfrute de su uso.

Símbolos en este manual de instrucciones

Advertencias importantes para su seguridad están señaladas en especial. Siga estas advertencias incondicionalmente, para evitar accidentes y daños en el aparato:

⚠ **AVISO:**
Advierte ante los peligros para su salud y demuestra posibles riesgos de herida.

⚠ **ATENCIÓN:**
Indica los posibles riesgos para el aparato u otros objetos.

NOTA:
Pone en relieve consejos e informaciones para usted.

Índice

Notas generales 20
Consejos de seguridad especiales para este aparato 20
Desembalaje del aparato 22
Notas de uso 22
Utilice 22
Limpieza 23
Datos técnicos 23
Eliminación 23

Notas generales

Antes de la puesta en servicio de este aparato lea detenidamente el manual de instrucciones y guarde éste bien incluido la garantía, el recibo de pago y si es posible también el cartón de embalaje con el embalaje interior. Si entrega el aparato a un tercero, incluya siempre todos los documentos pertinentes.

- Solamente utilice el aparato para el uso privado y para el fin previsto. Este aparato no está destinado para el uso profesional.
- No lo utilice al aire libre. No lo exponga al calor, a la entrada directa de rayos de sol, a la humedad (en ningún caso sumerja el aparato en agua) y a los cantos agudos. No utilice el aparato con las manos húmedas. En caso de que el aparato esté húmedo o mojado retire de momento la clavija de la caja de enchufe.
- Desconecte el aparato y siempre retire la clavija de la caja de enchufe (por favor tire de la clavija y no del cable), cuando no quiera utilizar el aparato, montar piezas o en caso de limpieza o defectos.
- **No** utilice el aparato sin vigilancia. En caso de salir de la habitación, desconecte siempre el aparato. Retire la clavija de la caja de enchufe.
- El aparato y el cable de alimentación de red se deben controlar regularmente para garantizar que no estén dañados. En caso de que se comprobara un daño, no se podrá seguir utilizando el aparato.
- No repare usted mismo el aparato. Póngase en contacto con un técnico autorizado.
- Utilice únicamente accesorios originales.
- Para la seguridad de sus niños no deje material de embalaje (bolsas de plástico, cartón, poliestireno etc.) a su alcance.

⚠ **AVISO:**
No deje jugar a los niños con las láminas de plástico.
¡Existe peligro de asfixia!

Consejos de seguridad especiales para este aparato

En el producto encontrará símbolos con el fin de advertir o informar:

¡Lea estas instrucciones!

¡AVISO DE DESCARGA ELÉCTRICA!
No utilice este aparato cerca de bañeras, duchas, lavabos u otros recipientes que contengan agua.

⚠ AVISO:

- Cuando el aparato se utilice en un cuarto de baño, desenchúfelo después de su uso, ya que la proximidad del agua representa un peligro incluso cuando el aparato está apagado.
- Para mayor protección, se recomienda instalar en el circuito eléctrico que alimenta el cuarto de baño un dispositivo de corriente residual (ID / DDR) con una corriente residual de funcionamiento no superior a 30 mA. Pida consejo a su instalador.
- ¡La boquilla se calienta durante el funcionamiento! **¡Peligro de quemaduras!**
- Asegúrese de que la rejilla de aspiración permanezca libre de pelusas o pelos. **¡Peligro de incendio!**

- Desconecte **siempre** el enchufe de la toma de corriente después de cada uso.
- Si el cable de alimentación está dañado, debe ser sustituido por el fabricante, su agente de servicio o personas con cualificación similar para evitar un peligro.
- Pueden utilizar este aparato niños mayores de 8 años y personas con minusvalías físicas, sensoriales o mentales, o sin experiencia ni conocimientos, siempre que se les someta a supervisión o se les instruya respecto a su uso de forma segura y de manera que entiendan los peligros existentes.
- Los niños no deben jugar con el aparato.
- La limpieza y el mantenimiento no deben realizarlo niños sin supervisión.
- ¡Deje que el aparato se enfríe antes de limpiarlo y guardarlo!

⚠ ATENCIÓN:

Este aparato no está destinado para ser sumergido en agua durante su limpieza. Siga las instrucciones según lo estipulado en el capítulo “Limpieza”.

Desembalaje del aparato

1. Saque el aparato de su embalaje.
2. Retire todo el material de embalaje, como las láminas, el material de relleno, las bridas para cables y el embalaje de cartón.
3. Compruebe si el aparato ha sufrido daños durante el transporte para evitar riesgos. No utilice un aparato dañado. Devuélvalo inmediatamente al distribuidor.

Notas de uso

- Si quieres secar secciones específicas de cabello, coloca la boquilla de peinado. Así se concentra el flujo de aire.
- Para quitar la boquilla, deje que el aparato se enfríe primero. Puede acelerar este proceso manteniendo pulsado el botón **COOL** durante aprox. 30 segundos. A continuación, puede retirar simplemente la tobera.

Conexión eléctrica

1. Antes de insertar el enchufe en la toma de corriente, compruebe que la tensión de red que desea utilizar coincide con la del aparato. Encontrará la información correspondiente en la placa de características.
2. Conecte el cable de red a una toma con toma de tierra correctamente instalada.

Utilice

1. Encienda el aparato con el interruptor inferior de la empuñadura.
2. Seleccione un nivel de ventilador en la empuñadura (interruptor inferior):
   Posición **0** : Apagado
   Posición : Flujo de aire suave
   Posición : Corriente de aire fuerte
3. Ajuste el nivel de calentamiento deseado en la empuñadura (interruptor superior):
   Posición : Temperatura baja
   Posición : Temperatura moderada para un secado y moldeado suaves
   Posición : Temperatura alta para un secado rápido

COOL (aire frío)

Utilice este botón para interrumpir el proceso de calentamiento.

Mantenga el botón en esta posición durante el intervalo deseado. Al soltar el botón, éste vuelve automáticamente a su posición original.

Función de ionización –
Reducción del vello cargado eléctricamente

El aparato también está equipado con un ionizador. Éste emite iones negativos con el aire que sale al encenderlo.

Este proceso favorece el secado suave del cabello y, al mismo tiempo, mejora su estructura. Aporta al cabello más volumen y un brillo sedoso y, además, reduce la electricidad estática.

Este proceso es especialmente cuidadoso con el cabello dañado.

Desconexión

Después del uso, coloque el interruptor en la posición **0** y desconecte el enchufe de la red.

Almacenamiento

- ¡Deje que el aparato se enfríe antes de guardarlo!
- Cuelgue el aparato del gancho.
- Guarde siempre el aparato fuera del alcance de los niños, en un lugar seco y bien ventilado.

Cable de alimentación

- Enrolle el cable de alimentación sin apretarlo.
- No lo ate fuertemente alrededor del aparato, ya que podría romperse a largo plazo.
- Compruebe regularmente si el cable de alimentación está dañado.

Limpieza

⚠ AVISO:

- Desconecte siempre el enchufe de la toma de corriente antes de limpiar el aparato.
- No sumerja nunca el aparato en agua para limpiarlo. Esto podría provocar una descarga eléctrica o un incendio.

⚠ ATENCIÓN:

- No utilice cepillos de alambre ni otros objetos abrasivos.
- No utilice productos de limpieza agresivos o abrasivos.

Limpie la carcasa con un paño suave, seco y sin aditivos.

Rejilla de entrada de aire

Limpie regularmente la rejilla del lado de entrada de aire del secador de pelo para evitar el sobrecalentamiento debido a la acumulación de calor.

1. Gire la rejilla de entrada de aire en sentido contrario a las agujas del reloj y retírela.
2. Elimine la suciedad existente.
3. Utilice un cepillo fino si es necesario.
4. Vuelva a apretar la rejilla girándola en el sentido de las agujas del reloj.

Datos técnicos

Modelo: ..... PC-HT 3010
Alimentación: ..... 220–240 V~, 50–60 Hz
Consumo de energía: ..... 1800–2200 W
Consumo de energía en modo apagado: ..... ≤0,3 W
Clase de protección: II
Peso neto: ..... aprox. 0,5 kg

El derecho de realizar modificaciones técnicas y de diseño en el curso del desarrollo continuo del producto esta reservado.

Este aparato ha sido probado de acuerdo con todas las directivas CE vigentes y construido de acuerdo con las últimas normas de seguridad.

Eliminación

Significado del símbolo "Cubo de basura"

Proteja nuestro medio ambiente, aparatos eléctricos no forman parte de la basura doméstica.

Haga uso de los centros de recogida previstos para la eliminación de aparatos eléctricos y entregue allí sus aparatos eléctricos que no vaya a utilizar más.

Ayudará en evitar las potenciales consecuencias, a causa de una errónea eliminación de desechos, para el medio ambiente y la salud humana.

Con ello, contribuirá a la recuperación, al reciclado y a otras formas de reutilización de los aparatos viejos eléctricos y electrónicos.

La información cómo se debe eliminar los aparatos, se obtiene en su ayuntamiento o su administración municipal. Su distribuidor y socio contractual también está obligado a recuperar el aparato antiguo sin coste alguno.

Istruzioni per l'uso

Grazie per aver scelto il nostro prodotto. Vi auguriamo un buon utilizzo del dispositivo.

Simboli per questo manuale di istruzioni per l'uso

Le indicazioni importanti per la propria sicurezza sono indicati appropriatamente. Osservare assolutamente queste indicazioni, per evitare incidenti e danni all'apparecchio:

⚠ **AVVISO:**
Previene i rischi della propria salute ed indica possibili rischi di ferite.

⚠ **ATTENZIONE:**
Indica possibili pericoli per l'apparecchio o altri oggetti.

NOTA:
Mette in risalto consigli ed informazioni.

Indice

Note generali 24
Avvertenze speciali di sicurezza per questo apparecchio ... 24
Disimballaggio dell'apparecchio 26
Note per l'uso 26
Utilizzo 26
Pulizia 27
Dati tecnici 27
Smaltimento 27

Note generali

Prima di mettere in funzione questo apparecchio, leggere molto attentamente le istruzioni per l'uso e conservarle con cura unitamente al certificato di garanzia, allo scontrino e, se possibile, alla scatola di cartone con la confezione interna. Se si cede l'apparecchio a terzi, includere sempre tutti i documenti pertinenti.

- Utilizzare l'apparecchio esclusivamente per scopi privati e conformemente al tipo di applicazione previsto. Questo prodotto non è stato concepito ai fini di un impiego in ambito industriale.
- Non utilizzarlo all'aperto. Proteggerlo dal calore, nonché dall'esposizione diretta ai raggi solari e dall'umidità (non immergerlo mai in sostanze liquide) e tenerlo a distanza da oggetti con spigoli affilati. Non utilizzare l'apparecchio con le mani umide. Nel caso in cui si bagni o si inumidisca l'apparecchio, staccare immediatamente la spina.
- Disattivare l'apparecchio e staccare sempre la spina dalla relativa presa (prendendo in mano la spina, non tirando il cavo) allorché non si utilizza l'apparecchio, quando si applicano degli accessori oppure nel caso in cui lo si debba pulire o si siano manifestate anomalie.
- **Non** mettere in funzione l'apparecchio senza sorveglianza. Spegnere sempre l'apparecchio, se si desidera uscire dalla stanza. Estrarre la spina dalla presa.
- Controllare regolarmente che l'apparecchio e il cavo non presentino tracce di danneggiamento. In tal caso l'apparecchio non deve più essere utilizzato.
- Non riparare l'apparecchio da soli. Contattare sempre un tecnico autorizzato.
- Utilizzare esclusivamente accessori originali.
- Per sicurezza tenere l'imballaggio (sacchetto di plastica, scatola, polistirolo, ecc.) fuori dalla portata dei bambini.

⚠ **AVVISO:**
Non lasciar giocare i bambini piccoli con la pellicola di plastica. **Pericolo di soffocamento!**

Avvertenze speciali di sicurezza per questo apparecchio

Sul prodotto si trovano simboli di carattere informativo e di avvertenza:

Leggere le istruzioni!

ATTENZIONE DI SCOSSE ELETTRICHE!
Non utilizzare questo apparecchio in prossimità di vasche da bagno, docce, bacini o altri recipienti contenenti acqua.

⚠ AVVISO:

- Quando l'apparecchio viene utilizzato in un bagno, staccare la spina dopo l'uso poiché la vicinanza dell'acqua rappresenta un pericolo anche quando l'apparecchio è spento.
- Per una maggiore protezione, è consigliabile installare nel circuito elettrico che alimenta il bagno un interruttore differenziale (FI / RCD) con una corrente residua nominale di funzionamento non superiore a 30 mA. Chiedete consiglio al vostro installatore.
- L'ugello diventa caldo durante il funzionamento! **Pericolo di ustioni!**
- Assicurarsi che la griglia di aspirazione sia priva di lanugine o capelli. **Pericolo di incendio!**

- Scollegare **sempre** la spina dalla presa di corrente dopo l'uso.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, dal suo agente di servizio o da persone analogamente qualificate, al fine di evitare un pericolo.
- Il apparecchio può essere utilizzato dai bambini da 8 anni in su e dalle persone con ridotte abilità fisiche, sensoriali o mentali o mancanza di esperienza e conoscenza sotto la diretta supervisione o dietro istruzioni sull'uso sicuro dell'apparecchio e sui possibili pericoli derivanti dal suo utilizzo.
- I bambini non devono giocare con l'apparecchio.
- Pulizia e manutenzione non devono essere eseguiti da bambini senza supervisione.
- Lasciare raffreddare l'apparecchio prima di pulirlo e riporlo!

⚠ ATTENZIONE:

Questo dispositivo non è deve essere immerso in acqua durante la pulizia. Osservare le istruzioni che sono incluse nel capitolo “Pulizia”.

Disimballaggio dell’apparecchio

1. Togliere l’apparecchio dal suo imballaggio.
2. Rimuovere tutto il materiale d’imballaggio, come pellicole, materiale di riempimento, fascette e imballaggi di cartone.
3. Controllare che l’apparecchio non abbia subito danni durante il trasporto per evitare pericoli. Non mettere in funzione un apparecchio danneggiato. Restituirlo immediatamente al rivenditore.

Note per l’uso

- Se si desidera asciugare sezioni specifiche di capelli, collegare l’ugello per lo styling. In questo modo si concentra il flusso d’aria.
- Per rimuovere il beccuccio, lasciare prima raffreddare l’apparecchio. È possibile accelerare questo processo tenendo premuto il tasto **COOL** per circa 30 secondi durante l’uso. A questo punto è possibile rimuovere semplicemente l’ugello.

Collegamento elettrico

1. Prima di inserire la spina nella presa di corrente, verificare che la tensione di rete che si desidera utilizzare corrisponda a quella dell’apparecchio. Le informazioni relative sono riportate sulla targhetta.
2. Collegare il cavo di rete a una presa di corrente correttamente installata e dotata di messa a terra.

Utilizzo

1. Accendere l’apparecchio con l’interruttore inferiore sull’impugnatura.
2. Selezionare il livello del ventilatore sull’impugnatura (interruttore inferiore):

   Posizione **0** : Spento
   Posizione : Flusso d’aria delicato
   Posizione : Flusso d’aria intenso
3. Impostare il livello di riscaldamento desiderato sull’impugnatura (interruttore superiore):

   Posizione : Bassa temperatura
   Posizione : Temperatura moderata per un’asciugatura e una formatura delicate
   Posizione : Alta temperatura per un’asciugatura rapida

COOL (aria fredda)

Con questo tasto si interrompe il processo di riscaldamento.

Tenere il tasto in questa posizione per l’intervallo desiderato. Quando si rilascia il tasto, questo ritorna automaticamente nella posizione originale.

Funzione di ionizzazione –
Riduzione dei capelli carichi di elettricità

L’apparecchio è dotato anche di uno ionizzatore. Questo emette ioni negativi con l’aria in uscita quando è acceso.

Questo processo favorisce un’asciugatura delicata dei capelli e allo stesso tempo ne migliora la struttura. Dona ai capelli più volume e lucentezza setosa e riduce l’elettricità statica.

Questo processo è particolarmente delicato per i capelli danneggiati.

Spegnimento

Dopo l’uso, portare l’interruttore in posizione **0** e scollegare la spina di rete.

Conservazione

- Lasciare raffreddare l’apparecchio prima di riporlo!
- Appendere l’apparecchio all’apposito anello.
- Conservare sempre l’apparecchio fuori dalla portata dei bambini, in un luogo ben ventilato e asciutto.

Cavo di rete

- Avvolgere il cavo di alimentazione in modo lasco.
- Non legarlo strettamente intorno all’apparecchio per evitare che a lungo andare il cavo si rompa.
- Controllare regolarmente che il cavo di alimentazione non sia danneggiato.

Pulizia

⚠ AVVISO:

- Prima di procedere alla pulizia, scollegare sempre la spina dalla presa di corrente.
- Non immergere mai l'apparecchio in acqua per la pulizia. Ciò potrebbe causare scosse elettriche o incendi.

⚠ ATTENZIONE:

- Non utilizzare spazzole metalliche o altri oggetti abrasivi.
- Non utilizzare detergenti aggressivi o abrasivi.

Pulire l'involucro con un panno morbido e asciutto senza additivi.

Griglia di aspirazione dell'aria

Pulire regolarmente la griglia sul lato di aspirazione dell'aria dell'asciugacapelli per evitare il surriscaldamento dovuto all'accumulo di calore.

1. Ruotare la griglia di aspirazione in senso antiorario e rimuoverla.
2. Rimuovere lo sporco esistente.
3. Se necessario, utilizzare una spazzola fine.
4. Serrare nuovamente la griglia ruotandola in senso orario.

Dati tecnici

Modello:.....PC-HT 3010
Alimentazione:.....220–240 V~, 50–60 Hz
Consumo di energia:..... 1800–2200 W
Consumo di energia in modalità spenta:..... ≤0,3 W
Classe di protezione: II
Peso netto:.....ca. 0,5 kg

Si riserva il diritto di apportare modifiche tecniche e di design nel corso dello sviluppo del prodotto.

Questo apparecchio è stato testato secondo tutte le direttive CE in vigore e costruito secondo le ultime norme di sicurezza.

Smaltimento

Significato del simbolo "Eliminazione"

Salvaguardare l'ambiente, gli elettrodomestici non vanno eliminati come rifiuti domestici.

Per l'eliminazione degli elettrodomestici, fare uso dei posti di raccolta previsti per questo tipo e porre quegli elettrodomestici che non sono più in uso.

Si contribuisce così ad evitare un effetto potenziale sull'ambiente e sulla salute, dovuto magari ad una eliminazione sbagliata.

Questo significa un contributo personale alla riutilizzazione, al riciclaggio e altre forme di utilizzazione di elettrodomestici ed apparecchi elettronici usati.

Si possono trovare le corrispondenti informazioni sugli appositi luoghi di raccolta, nelle amministrazioni dei comuni. Il vostro rivenditore e partner contrattuale è anche obbligato a riprendere gratuitamente il vecchio apparecchio.

Instrukcja obsługi

Dziękujemy za wybór naszego produktu. Mamy nadzieję, że korzystanie z urządzenia sprawi państwu radość.

Symbole użyte w tej instrukcji obsługi

Ważne informacje dotyczące bezpieczeństwa użytkownika są specjalnie wyróżnione. Koniecznie stosuj się do tych wskazówek, aby uniknąć wypadków i uszkodzenia urządzenia:

⚠ OSTRZEŻENIE:
Ostrzega przed zagrożeniami dla zdrowia i wskazuje na potencjalne ryzyka obrażeń.

⚠ UWAGA:
Wskazuje na potencjalne zagrożenia dla urządzenia lub innych przedmiotów.

WSKAZÓWKA:
Wyróżnia porady i informacje ważne dla użytkownika.

Spis treści

Ogólne uwagi 28
Specjalne wskazówki bezpieczeństwa dla urządzenia 28
Rozpakowanie urządzenia 30
Uwagi dotyczące użytkowania 30
Użytkowanie 30
Czyszczenie 31
Dane techniczne 31
Ogólne warunki gwarancji 31
Usuwanie 32

Ogólne uwagi

Przed uruchomieniem urządzenia proszę bardzo dokładnie przeczytać instrukcję obsługi. Proszę zachować ją wraz z kartą gwarancyjną, paragonem i w miarę możliwości również kartonem z opakowaniem wewnętrznym. Jeżeli przekazujesz urządzenie osobom trzecim, dołącz zawsze wszystkie istotne dokumenty.

- Proszę wykorzystywać urządzenie jedynie dla prywatnego celu, jaki został przewidziany dla urządzenia. Urządzenie to nie zostało przewidziane do użytku w ramach działalności gospodarczej.
- Proszę nie korzystać z urządzenia na zewnątrz. Proszę trzymać urządzenie z daleka od ciepła, bezpośredniego promieniowania słonecznego, wilgoci (w żadnym wypadku nie zanurzać w substancjach płynnych) oraz ostrych krawędzi. Proszę nie obsługiwać urządzenia wilgotnymi dłońmi. Jeżeli urządzenie jest wilgotne lub mokre, proszę natychmiast wyciągnąć wtyczkę.
- Jeżeli nie korzystacie państwo z urządzenia, jeżeli chcecie Państwo zamontować jakieś akcesoria, w celu wyczyszczenia lub w przypadku jakichkolwiek zakłóceń, proszę zawsze wyłączyć urządzenie i wyjąć wtyczkę z gniazdka (należy ciągnąć za wtyczkę, nie za przewód).
- Pracującego urządzenia **nie** należy pozostawiać bez nadzoru. Przed opuszczeniem pomieszczenia urządzenie należy zawsze wyłączać i wyciągać wtyczkę sieciową z gniazda.
- Należy regularnie sprawdzać, czy urządzenie i kabel sieciowy nie są uszkodzone. W razie uszkodzenia należy przestać korzystać z urządzenia.
- Nie naprawiać urządzenia samodzielnie. Skontaktować się z pracownikiem autoryzowanego serwisu.
- Używaj tylko oryginalnych akcesoriów.
- Dla bezpieczeństwa dzieci proszę nie zostawiać swobodnie dostępnych części opakowania (torby plastikowe, kartony, styropian itp.).

⚠ OSTRZEŻENIE:
Nie pozwalaj dzieciom bawić się folią. **Niebezpieczeństwo uduszenia!**

Specjalne wskazówki bezpieczeństwa dla urządzenia

Na produkcie umieszczone są symbole ostrzegawcze i informacyjne:

Przeczytaj instrukcje!

OSTRZEŻENIE
O MOŻLIWOŚCI PORAŻENIA ELEKTRYCZNEGO!
Nie należy używać tego urządzenia w pobliżu wanien, pryszniców, umywalek lub innych naczyń zawierających wodę.

⚠ OSTRZEŻENIE:

- Gdy urządzenie jest używane w łazience, należy odłączyć je od zasilania po użyciu, ponieważ bliskość wody stanowi zagrożenie nawet wtedy, gdy urządzenie jest wyłączone.
- Dla dodatkowej ochrony zaleca się zainstalowanie w obwodzie elektrycznym zasilającym łazienkę wyłącznika różnicowo-prądowego (RCD) o znamionowym różnicowym prądzie roboczym nieprzekraczającym 30 mA. O poradę należy poprosić instalatora.
- Dysza nagrzewa się podczas pracy! **Ryzyko poparzenia!**
- Upewnić się, że kratka wlotowa pozostaje wolna od puchu lub włosów. **Niebezpieczeństwo pożaru!**

- Po użyciu należy **zawsze** odłączyć wtyczkę zasilania od gniazdka.
- Jeśli przewód zasilający jest uszkodzony, musi zostać wymieniony przez producenta, jego przedstawiciela serwisowego lub osoby o podobnych kwalifikacjach, aby uniknąć zagrożenia.
- Urządzenie to może być używane przez dzieci w wieku lat 8 lub starsze, osoby z obniżoną sprawnością fizyczną, zmysłową lub umysłową, osoby z brakiem doświadczenia i wiedzy, jeśli są one nadzorowane lub gdy je poinstruowano jak korzystać z tego urządzenia w bezpieczny sposób, i gdy zdają sobie sprawę z istniejących niebezpieczeństw.
- Dzieciom nie wolno bawić się urządzeniem.

- Czyszczenie i konserwacja nie powinny być wykonywane przez dzieci bez nadzoru.
- Przed czyszczeniem i odłożeniem urządzenia na miejsce należy je ostudzić!

⚠ UWAGA:

Tego urządzenia nie wolno zanurzać w wodzie podczas czyszczenia. Prosimy sprawdzić instrukcje znajdujące się w rozdziale „Czyszczenie".

Rozpakowanie urządzenia

1. Wyjmij urządzenie z opakowania.
2. Usuń wszystkie materiały opakowaniowe, takie jak folie, materiały wypełniające, opaski kablowe i opakowania kartonowe.
3. Sprawdź urządzenie pod kątem ewentualnych uszkodzeń transportowych, aby uniknąć zagrożeń. Nie używaj uszkodzonego urządzenia. Natychmiast zwróć urządzenie do sprzedawcy.

Uwagi dotyczące użytkowania

- Jeśli chcesz wysuszyć określone partie włosów, podłącz dyszę do stylizacji. Spowoduje to skoncentrowanie strumienia powietrza.
- Aby zdjąć dyszę, poczekaj, aż urządzenie ostygnie. Proces ten można przyspieszyć, przytrzymując przycisk **COOL** przez około 30 sekund podczas użytkowania. Następnie można po prostu zdjąć dyszę.

Podłączenie elektryczne

1. Przed włożeniem wtyczki sieciowej do gniazdka należy sprawdzić, czy napięcie sieciowe jest zgodne z napięciem urządzenia. Odpowiednie informacje znajdują się na tabliczce znamionowej.
2. Podłącz kabel sieciowy do prawidłowo zainstalowanego gniazda z uziemieniem.

Użytkowanie

1. Włącz urządzenie za pomocą dolnego przełącznika na uchwycie.
2. Wybierz poziom wentylatora na uchwycie (dolny przełącznik):
   Pozycja **0** : Wył.
   Pozycja : Delikatny przepływ powietrza
   Pozycja : Silny przepływ powietrza
3. Ustaw żądany poziom ogrzewania na uchwycie (górny przełącznik):
   Pozycja : Niska temperatura
   Pozycja : Umiarkowana temperatura dla delikatnego suszenia i formowania
   Pozycja : Wysoka temperatura do szybkiego suszenia

COOL (zimne powietrze)

Użyj tego przycisku, aby przerwać proces nagrzewania.

Przytrzymaj przycisk w tej pozycji przez żądany czas. Po zwolnieniu przycisku powróci on automatycznie do pierwotnego położenia.

Funkcja jonizacji –
Redukcja włosów naładowanych elektrycznie

Urządzenie jest również wyposażone w jonizator. Po włączeniu emituje on jony ujemne wraz z wypływającym powietrzem.

Proces ten wspomaga delikatne suszenie włosów i jednocześnie sprzyja poprawie ich struktury. Nadaje włosom większą objętość i jedwabisty połysk, a także zmniejsza elektryzowanie się włosów.

Proces ten jest szczególnie delikatny dla włosów zniszczonych.

Wyłączanie

Po zakończeniu użytkowania ustaw przełącznik w pozycji **0** i odłącz wtyczkę zasilania.

Przechowywanie

- Przed odłożeniem urządzenia należy odczekać, aż ostygnie!
- Zawieś urządzenie na pętli do zawieszania.
- Urządzenie należy zawsze przechowywać w dobrze wentylowanym i suchym miejscu, poza zasięgiem dzieci.

Kabel sieciowy

- Kabel sieciowy należy zwinąć luźno.
- Nie zawiązuj go ciasno wokół urządzenia, ponieważ w dłuższej perspektywie może to doprowadzić do zerwania kabla.
- Regularnie sprawdzaj kabel sieciowy pod kątem uszkodzeń.

Czyszczenie

⚠ OSTRZEŻENIE:

- Przed czyszczeniem należy zawsze odłączyć wtyczkę sieciową od gniazdka.
- Nigdy nie zanurzaj urządzenia w wodzie w celu czyszczenia. Może to doprowadzić do porażenia prądem elektrycznym lub pożaru.

⚠ UWAGA:

- Nie używaj szczotki drucianej ani innych przedmiotów ściernych.
- Nie używaj ostrych lub ściernych środków czyszczących.

Obudowę należy czyścić miękką, suchą szmatką bez żadnych dodatków.

Kratka wlotu powietrza

Regularnie czyść kratkę po stronie wlotu powietrza suszarki do włosów, aby uniknąć przegrzania spowodowanego nagromadzeniem ciepła.

1. Obróć kratkę wlotu powietrza w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara i zdejmij ją.
2. Usuń istniejące zabrudzenia.
3. W razie potrzeby użyj delikatnej szczotki.
4. Ponownie dokręć kratkę, obracając ją zgodnie z ruchem wskazówek zegara.

Dane techniczne

Model:	PC-HT 3010
Zasilanie:	220–240 V~, 50–60 Hz
Pobór mocy:	1800–2200 W
Pobór mocy w trybie wyłączenia:	≤0,3 W
Klasa ochronności:	II
Waga netto:	ok. 0,5 kg

Zastrzegamy sobie prawo wprowadzania zmian technicznych i projektowych w trakcie ciągłego rozwoju produktu.

To urządzenie zostało przetestowane zgodnie z wszystkimi obowiązującymi, aktualnymi dyrektywami CE i zbudowane zgodnie z najnowszymi przepisami bezpieczeństwa.

Ogólne warunki gwarancji

Producent / Dystrybutor udziela 24 miesięcy gwarancji na zakupione urządzenie. Okres gwarancji liczony jest od daty zakupu urządzenia.

W tym okresie uszkodzone urządzenie będzie bezpłatnie wymienione na wolne od wad. W przypadku, gdy wymiana będzie niemożliwa do zrealizowania, Nabywca otrzyma zwrot ceny zakupu urządzenia.

Za uszkodzone urządzenie uważa się takie, które nie spełnia funkcji określonych w instrukcji obsługi, a przyczyną takiego stanu jest wewnętrzna wada fabryczna lub materiałowa.

Gwarancją nie są objęte uszkodzenia mechaniczne, chemiczne, termiczne, powstałe w wyniku działania sił zewnętrznych (np. przepięcie w sieci energetycznej czy wyładowania atmosferyczne), jak również wady powstałe w wyniku obsługi niezgodnej z instrukcją obsługi urządzenia.

Nabywcy przysługuje prawo do wymiany urządzenia na wolne od wad lub, jeśli wymiana jest niemożliwa, zwrotu gotówki tylko po dostarczeniu do punktu zakupu kompletnego urządzenia z oryginalnymi akcesoriami, instrukcją obsługi i w oryginalnym opakowaniu wraz z dowodem zakupu i prawidłowo wypełnioną kartą gwarancyjną (pieczątka sklepu, data sprzedaży urządzenia).

Gwarancja oraz zawarte w niej warunki obowiązują na terenie Rzeczpospolitej Polskiej.

Niniejsza gwarancja nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawiesza uprawnień Nabywcy wynikających z przepisów Ustawy z dnia 27 lipca 2002 r. o szczególnych warunkach sprzedaży konsumenckiej oraz o zmianie kodeksu cywilnego (Dz. U. z 2002 r. Nr 141, poz. 1176).

Dystrybutor:
CTC Clatronic Sp. z o.o
Ul. Brzeska 1
45-960 Opole

Usuwanie

Znaczenie symbolu „Pojemnik na śmieci”

Proszę oszczędzać nasze środowisko, sprzęt elektryczny nie należy do śmieci domowych.

Proszę korzystać z punktów zbiorczych, przewidzianych do zdawania sprzętu elektrycznego, i tam proszę oddawać sprzęt elektryczny, którego już nie będą Państwo używać.

Tym sposobem pomagają Państwo unikać potencjalnych następstw niewłaściwego usuwania odpadów, mających wpływ na środowisko i zdrowie ludzi.

Tą drogą przyczyniają się Państwo do ponownego użycia, do recyklingu i do innych form wykorzystania starego sprzętu elektrycznego i elektronicznego.

Informacje, gdzie można zdać sprzęt, otrzymają Państwo w swoich urzędach komunalnych lub w administracji gminy. Twój sprzedawca i partner umowny jest również zobowiązany do bezpłatnego odbioru starego urządzenia.

Használati utasítás

Köszönjük, hogy a termékünket választotta. Reméljük, elégedetten használja majd a készüléket.

A használati útmutatóban található szimbólumok

Az ön biztonságára vonatkozó utasítások kifejezetten meg vannak különböztetve. Kérjük, mindenképpen ügyeljen ezekre annak érdekében, hogy elkerülje a baleseteket és a készülék károsodását:

⚠ **FIGYELMEZTETÉS:**
Egészségét károsító veszélyforrásokra figyelmeztet és rámutat a lehetséges sérülési lehetőségekre.

⚠ **VIGYÁZAT:**
Lehetséges veszélyre utal, mely a készülékben vagy más tárgyakban kárt tehet.

ℹ **MEGJEGYZÉS:**
Tippeket és információkat emel ki.

Tartalom

Általános megjegyzések 33
Speciális biztonsági előírások a készülékre vonatkozóan ... 33
A készülék kicsomagolása 35
Használati megjegyzések 35
Használat 35
Tisztítás 36
Műszaki adatok 36
Hulladékkezelés 36

Általános megjegyzések

A készülék használatba vétele előtt gondosan olvassa végig a használati utasítást, és őrizze meg a garancialevéllel, a pénztári nyugtával és lehetőleg a csomagolókartonnal, ill. az abban lévő bélésanyaggal együtt! Ha a készüléket harmadik félnek adja tovább, mindig mellékelje az összes vonatkozó dokumentumot.

- Kizárólag személyi célra használja a készüléket, és csupán arra, amire való! A készülék nem ipari jellegű használatra készült.
- Ne használja a szabadban! Ne tegye ki erős hőhatásnak, közvetlen napsugárzásnak és nedvességnek (semmi esetre se mártsa folyadékba), és óvja az éles szélektől! Ne használja a készüléket vizes kézzel! Ha a készülék vizes vagy nedves lett, azonnal húzza ki a konnektorból!
- Kapcsolja ki a készüléket és mindig húzza ki a csatlakozót a dugaszoló aljzatból (a csatlakozót, ne pedig a vezetéket húzza), ha nem használja a készüléket, tartozékokat szerel fel rá, tisztítja vagy zavart észlel.
- **Ne** működtesse a készüléket felügyelet nélkül! Mindig kapcsolja ki a készüléket, ha elhagyja a helyiséget! Húzza ki a csatlakozót a dugaszoló aljzatból!
- A készüléket és a hálózati kábelt rendszeresen ellenőrizni kell, hogy nincs-e rajta sérülés jele. Ha sérülést lát rajta, a készüléket nem szabad használni.
- Ne javítsa saját kezűleg a készüléket. Mindig lépjen kapcsolatba szakképzett szerelővel.
- Csak eredeti tartozékokat használjon!
- Gyermekei biztonsága érdekében ne hagyja általuk elérhető helyen a csomagolóelemeket (műanyag zacskó, karton, sztiropor stb.)!

⚠ **FIGYELMEZTETÉS:**
Kisgyermekeket ne engedjen a fóliával játszani. **Fulladás veszélye állhat fenn!**

Speciális biztonsági előírások a készülékre vonatkozóan

A terméken az alábbi figyelmeztető és tájékoztató jellegű jelzések találhatóak:

Olvassa el az utasításokat!

FIGYELMEZTETÉS ÁRAMÜTÉS VESZÉLYE!
Ne használja ezt a készüléket fürdőkádak, zuhanyzók, mosdókagylók vagy más vizet tartalmazó edények közelében.

⚠ FIGYELMEZTETÉS:

- Ha a készüléket fürdőszobában használja, használat után húzza ki a konnektorból, mivel a víz közelsége még akkor is veszélyt jelent, ha a készülék ki van kapcsolva.
- A további védelem érdekében a fürdőszobát ellátó elektromos áramkörbe olyan hibásáramú készüléket (FI) célszerű beszerelni, amelynek névleges működési hibaárama nem haladja meg a 30 mA értéket. Kérjen tanácsot szerelőjétől.
- A fúvóka működés közben felforrósodik! **Égési sérülések veszélye!**
- Ügyeljen arra, hogy a szívórács ne legyen pelyhes vagy szőrös. **Tűzveszély!**

- Használat után **mindig** húzza ki a hálózati csatlakozót a konnektorból.
- Ha a tápkábel megsérül, a veszély elkerülése érdekében a gyártónak, annak szervizének vagy hasonlóan képzett személyeknek kell kicserélnie.
- A készüléket 8 éves és idősebb gyermekek és csökkent fizikai, érzékszervi vagy értelmi képességű személyek és akiknek nincs meg a tapasztalatuk és tudásuk ehhez, csak akkor használhatják, ha felügyelet alatt állnak vagy a készülék biztonságos használatára megtanították őket és megértették az érintett veszélyeket.
- Gyermekek ne játsszanak a készülékkel.
- A tisztítást és karbantartást gyermekek felügyelet nélkül nem végezhetik.
- Tisztítás és elrakás előtt hagyja kihűlni a készüléket!

⚠ VIGYÁZAT:

Ez a készülék nem alkalmas arra, hogy tisztításkor vízbe merítsék. Tartsa be a „Tisztítás” részben megadott utasításokat.

A készülék kicsomagolása

1. Vegye ki a készüléket a csomagolásából.
2. Távolítson el minden csomagolóanyagot, például fóliákat, töltőanyagot, kábelkötegelőket és kartoncsomagolást.
3. A veszélyek elkerülése érdekében ellenőrizze a készüléket az esetleges szállítási sérülések szempontjából. Ne működtesse a sérült készüléket. Azonnal küldje vissza a kereskedőnek.

Használati megjegyzések

- Ha meghatározott hajrészeket szeretne megszárítani, csatlakoztassa a formázó fúvókát. Ez koncentrálja a légáramlást.
- A fúvóka eltávolításához előbb hagyja lehűlni a készüléket. Ezt a folyamatot felgyorsíthatja, ha használat közben kb. 30 másodpercig nyomva tartja a **COOL** gombot. Ezután egyszerűen eltávolíthatja a fúvókát.

Elektromos csatlakozás

1. Mielőtt a hálózati dugót a konnektorba dugja, ellenőrizze, hogy a használni kívánt hálózati feszültség megfelel-e a készülék feszültségének. Az erre vonatkozó információkat a címtáblán találja.
2. Csatlakoztassa a hálózati kábelt egy megfelelően beszerelt földelt aljzathoz.

Használat

1. Kapcsolja be a készüléket a fogantyún lévő alsó kapcsolóval.
2. Válassza ki a ventilátor fokozatát a fogantyún (alsó kapcsoló):
   Pozíció **0** : Ki
   Pozíció : Kíméletes légáramlás
   Pozíció : Erős légáramlás
3. Állítsa be a kívánt fűtési szintet a fogantyún (felső kapcsoló):
   Pozíció : Alacsony hőmérséklet
   Pozíció : Mérsékelt hőmérséklet a kíméletes szárításhoz és formázáshoz
   Pozíció : Magas hőmérséklet a gyors szárításhoz

COOL (hideg levegő)

Ezzel a gombbal megszakíthatja a fűtési folyamatot.

Tartsa a gombot ebben a helyzetben a kívánt intervallum hosszáig. Amikor a gombot elengedik, automatikusan visszatér az eredeti helyzetébe.

Ionizációs funkció –
Az elektromosan töltött hajszálak csökkentése

A készülék ionizátorral is fel van szerelve. Ez bekapcsoláskor a kiáramló levegővel együtt negatív ionokat bocsát ki.

Ez a folyamat támogatja a haj kíméletes szárítását, ugyanakkor elősegíti a haj szerkezetének javulását. A hajnak nagyobb volument és selymes fényt kölcsönöz, valamint csökkenti a statikus elektromosságot.

Ez az eljárás különösen kíméletes a sérült hajhoz.

Kikapcsolás

Használat után állítsa a kapcsolót **0** állásba, és húzza ki a hálózati csatlakozót.

Tárolás

- Elrakás előtt hagyja kihűlni a készüléket!
- Akassza fel a készüléket az akasztóhurokra.
- A készüléket mindig gyermekek elől elzárva, jól szellőző és száraz helyen tárolja.

Hálózati kábel

- A hálózati kábelt lazán tekerje fel.
- Ne kösse szorosan a készülék köré, mert ez hosszú távon a kábel elszakadásához vezethet.
- Rendszeresen ellenőrizze a hálózati kábelt sérülések szempontjából.

Tisztítás

⚠ FIGYELMEZTETÉS:

- Tisztítás előtt mindig húzza ki a hálózati csatlakozót a konnektorból.
- A készüléket tisztítás céljából soha ne merítse vízbe. Ez áramütést vagy tüzet okozhat.

⚠ VIGYÁZAT:

- Ne használjon drótkefét vagy más koptató tárgyakat.
- Ne használjon durva vagy koptató tisztítószereket.

A készülékház tisztítása puha, száraz, adalékanyagok nélküli ruhával történjen.

Légbeszívó rács

A hajszárító légbeszívó oldalán lévő rácsot rendszeresen tisztítsa meg, hogy elkerülje a hőfelhalmozódás miatti túlmelegedést.

1. Fordítsa el a légbeszívó rácsot az óramutató járásával ellentétes irányba, és vegye ki.
2. Távolítsa el a meglévő szennyeződéseket.
3. Szükség esetén használjon finom kefét.
4. Húzza meg újra a rácsot az óramutató járásával megegyező irányban elforgatva.

Műszaki adatok

Modell: ..... PC-HT 3010
Tápegység: ..... 220–240 V~, 50–60 Hz
Energiafogyasztás: ..... 1800–2200 W
Energiafogyasztás kikapcsolt üzemmódban: ..... ≤0,3 W
Védelmi osztály: II
Nettó súly: ..... kb. 0,5 kg

A műszaki és kivitelezési módosítások jogát a folyamatos termékfejlesztés miatt fenntartjuk.

Ezt a készüléket az összes vonatkozó, hatályos CE-irányelvnek megfelelően tesztelték, és a legújabb biztonsági előírásoknak megfelelően gyártották.

Hulladékkezelés

A „kuka" piktogram jelentése

Kímélje környezetünket, az elektromos készülékek nem a háztartási szemétbe valók.

Használja az elektromos készülékek ártalmatlanítására kijelölt gyűjtőhelyeket, ott adja le azokat az elektromos készülékeit, amelyeket többé már nem kíván használni.

Ezzel segítséget nyújt ahhoz, hogy elkerülhetők legyenek azok a hatások, amelyeket a helytelen „szemétre dobás" gyakorolhat a környezetre és az emberi egészségre.

Ezzel hozzájárul az újrahasznosításhoz, a recyclinghoz és a kiöregedett elektromos és elektronikus készülékek értékesítésének egyéb formáihoz.

Az önkormányzatoknál vagy a polgármesteri hivatalokban tájékoztatást kaphat arról, hogy hova viheti a kiselejtezett készülékeket. Az Ön kereskedője és szerződéses partnere köteles a régi készüléket is ingyenesen visszavenni.

Руководство по эксплуатации

Спасибо за выбор нашего продукта. Надеемся, он вам понравится.

Символы применяемые в данном руководстве пользователя

Важные рекомендации для обеспечения вашей безопасности обозначены по особенному. Обязательно следуйте этим рекомендациям, чтобы предотвратить несчастный случай или поломку изделия:

⚠ **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:**
Предупреждает об опасности для здоровья и возможном риске получения травмы.

⚠ **ВНИМАНИЕ:**
Указывает на возможную опасность для изделия и других окружающих предметов.

ПРИМЕЧАНИЯ:
Дает советы и информацию.

Содержание

Общая информация....37
Специальные указания по безопасности для этого прибора....37
Распаковка прибора....39
Примечания по использования....39
Используйте....39
Чистка....40
Технические данные....40
Утилизация....40

Общая информация

Перед началом эксплуатации прибора внимательно прочитайте прилагаемую инструкцию по эксплуатации и сохраните ее в надежном месте, вместе с гарантийным талоном, кассовым чеком и, по возможности, картонной коробкой с упаковочным материалом. Если вы передаете прибор третьему лицу, всегда прикладывайте к нему все соответствующие документы.

- Пользуйтесь прибором только частным образом и по назначению. Прибор не предназначен для коммерческого использования.
- Не пользуйтесь прибором под открытым небом. Предохраняйте прибор от жары, прямых солнечных лучей, влажности (ни в коем случае не погружайте его в воду) и ударов об острые углы. Не прикасайтесь к прибору влажными руками. Если прибор увлажнился или намок, тут же выньте вилку из розетки.
- После эксплуатации, монтаже принадлежностей, чистке или поломке прибора всегда вынимайте вилку из розетки (тяните за вилку, а не за кабель).
- **Не** оставляйте включенные электроприборы без присмотра. Выходя из помещения всегда выключайте прибор. Выньте штекер из розетки.
- Прибор и кабель сетевого питания необходимо регулярно обследовать на наличие следов повреждения. При обнаружении повреждения пользоваться прибором запрещается.
- Не ремонтируйте устройство самостоятельно. Обязательно свяжитесь с авторизованным мастером.
- Используйте только оригинальные принадлежности.
- Из соображений безопасности для детей не оставляйте лежать упаковку (пластиковые мешки, картон, пенопласт и т.д.) без присмотра.

⚠ **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:**
Не позволяйте детям играть с полиэтиленовой пленкой. **Опасность удушья!**

Специальные указания по безопасности для этого прибора

На изделии можно увидеть символы, обозначающие предупреждения или дающие информацию:

Прочтите инструкцию по эксплуатации!

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ
ПОРАЖЕНИЯ ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ!
Не используйте этот прибор вблизи ванн, душевых кабин, бассейнов и других емкостей с водой.

⚠ **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:**

- Если прибор используется в ванной комнате, вынимайте вилку из розетки после использования, так как близость воды представляет опасность даже при выключенном приборе.
- Для дополнительной защиты рекомендуется установить устройство защитного отключения (УДТ) с номинальным остаточным рабочим током не более 30 мА в электрической цепи, питающей ванную комнату. Обратитесь за советом к своему монтажнику.
- Во время работы насадка нагревается! **Опасность ожогов!**
- Следите за тем, чтобы во впускной решетке не было пуха или волос. **Опасность возгорания!**

- **Всегда** вынимайте сетевую вилку из розетки после использования.
- Если шнур питания поврежден, он должен быть заменен производителем, его сервисным агентом или аналогичными квалифицированными специалистами во избежание опасности.
- Этим прибором могут пользоваться дети старше 8 лет и лица с ограниченными физическими, осязательными и психически-ми способностями или не имеющие опыта или знаний, если они находятся под надзором или проинструктированы в отношении безопасного пользования прибором и знают о связанных с этим опасностях.
- Не позволяйте детям играть с прибором.

- Чистка и уход за прибором не должны проводиться детьми без надзора.
- Дайте прибору остыть, прежде чем чистить и убирать его!

⚠ ВНИМАНИЕ:

Запрещается погружать устройство в воду для очистки. Просим вас соблюдать инструкции, приведенные в разделе «Чистка».

Распаковка прибора

1. Извлеките прибор из упаковки.
2. Удалите все упаковочные материалы, такие как фольга, наполнитель, кабельные стяжки и картонная упаковка.
3. Проверьте прибор на наличие возможных повреждений при транспортировке, чтобы избежать опасности. Не эксплуатируйте поврежденный прибор. Немедленно верните его дилеру.

Примечания по использования

- Если вы хотите высушить отдельные участки волос, подключите насадку для укладки. Так вы сконцентрируете поток воздуха.
- Чтобы снять насадку, сначала дайте прибору остыть. Вы можете ускорить этот процесс, удерживая кнопку **COOL** в течение примерно 30 секунд во время использования. После этого можно просто снять насадку.

Электрическое подключение

1. Прежде чем вставить сетевую вилку в розетку, убедитесь, что напряжение в сети, которое вы хотите использовать, соответствует напряжению прибора. Соответствующая информация указана на табличке с техническими характеристиками.
2. Подключите сетевой кабель к правильно установленной заземленной розетке.

Используйте

1. Включите прибор с помощью нижнего переключателя на ручке.
2. Выберите уровень вентилятора на ручке (нижний переключатель):

   Положение **0** : Выключено
   Положение : Мягкий поток воздуха
   Положение : Сильный поток воздуха

3. Установите желаемый уровень нагрева на ручке (верхний переключатель):

   Положение : Низкая температура
   Положение : Умеренная температура для бережной сушки и формовки
   Положение : Высокая температура для быстрой сушки

COOL (холодный воздух)

Используйте эту кнопку, чтобы прервать процесс нагрева.

Удерживайте кнопку в этом положении в течение желаемого интервала времени. При отпускании кнопки она автоматически возвращается в исходное положение.

Функция ионизации – Уменьшение количества электрически заряженных волос

Прибор также оснащен ионизатором. При включении он излучает отрицательные ионы вместе с выходящим воздухом.

Этот процесс способствует бережной сушке волос и в то же время улучшает их структуру. Он придает волосам объем и шелковистый блеск, а также снимает статическое электричество.

Этот процесс особенно бережно относится к поврежденным волосам.

Выключение

После использования установите переключатель в положение **0** и выньте сетевую вилку из розетки.

Хранение

- Дайте прибору остыть, прежде чем убрать его!
- Подвесьте прибор на петлю для подвешивания.
- Всегда храните прибор в недоступном для детей, хорошо проветриваемом и сухом месте.

Сетевой кабель

- Свободно намотайте сетевой кабель.
- Не обвязывайте его вокруг прибора, так как в долгосрочной перспективе это может привести к разрыву кабеля.
- Регулярно проверяйте сетевой кабель на наличие повреждений.

Чистка

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- Перед чисткой всегда вынимайте сетевую вилку из розетки.
- Никогда не погружайте прибор в воду для чистки. Это может привести к поражению электрическим током или возгоранию.

⚠ ВНИМАНИЕ:

- Не используйте проволочную щетку или другие абразивные предметы.
- Не используйте жесткие или абразивные чистящие средства.

Чистите корпус мягкой сухой тканью без каких-либо добавок.

Решетка воздухозаборника

Регулярно чистите решетку воздухозаборника фена, чтобы избежать перегрева из-за скопления тепла.

1. Поверните решетку воздухозаборника против часовой стрелки и снимите ее.
2. Удалите имеющиеся загрязнения.
3. При необходимости используйте тонкую щетку.
4. Снова затяните решетку, повернув ее по часовой стрелке.

Технические данные

Модель: ..... PC-HT 3010
Электропитание: ..... 220–240 В~, 50–60 Гц
Потребляемая мощность: ..... 1800–2200 Вт
Потребляемая мощность в выключенном состоянии: ..... ≤0,3 Вт
Класс защиты: II
Вес нетто: ..... прибл. 0,5 кг

Сохранено право на технические и конструкционные изменения в рамках продолжающейся разработки продукта.

Данный прибор был протестирован в соответствии со всеми применимыми действующими директивами CE и изготовлен в соответствии с последними правилами безопасности.

Утилизация

Значение символа «корзина»

Защита окружающей среды: не допускается утилизация электроприборов вместе с бытовыми отходами.

Утилизация устаревшей техники и неисправных электроприборов производится в городских приёмных пунктах.

Не допускайте неправильной утилизации отходов. Это наносит вред окружающей среде и оказывает негативное воздействие на здоровье людей.

Оказывайте содействие программе утилизации и другим формам переработки электронной и электрической техники.

Информацию о пунктах утилизации бытовой техники можно получить в местных органах власти. Ваш дилер и партнер по договору также обязан бесплатно принять старый прибор.

كابل التيار الكهربائي

- قم بلف كابل التيار الكهربائي بشكل غير محكم.
- لا تقم بربطه بإحكام حول الجهاز لأن ذلك قد يؤدي إلى انقطاع الكابل على المدى الطويل.
- افحص كابل التيار الكهربائي بانتظام بحثًا عن أي تلف.

التنظيف

⚠ تحذير:

- افصل دائمًا قابس التيار الكهربائي من المقبس قبل التنظيف.
- لا تغمروا الجهاز في الماء أبدًا للتنظيف. قد يؤدي ذلك إلى حدوث صدمة كهربائية أو حريق.

⚠ تنبيه:

- لا تستخدم فرشاة سلكية أو أدوات كاشطة أخرى.
- لا تستخدم مواد تنظيف قاسية أو كاشطة.

نظف الغطاء بقطعة قماش ناعمة وجافة بدون أي إضافات.

شبكة سحب الهواء

نظّفي الشبكة الموجودة على جانب مدخل الهواء في مجفف الشعر بانتظام لتجنب السخونة الزائدة بسبب تراكم الحرارة.

1. أدر شبكة سحب الهواء عكس اتجاه عقارب الساعة وقم بإزالتها.
2. قم بإزالة الأوساخ الموجودة.
3. استخدم فرشاة دقيقة إذا لزم الأمر.
4. شدي الشبكة مرة أخرى عن طريق تدويرها في اتجاه عقارب الساعة.

البيانات الفنية

الطراز:..... PC-HT 3010

مزود الطاقة:..... 220–240 فولت، 50–60 هرتز

استهلاك الطاقة:..... 1800–2200 واط

استهلاك الطاقة في وضع إيقاف التشغيل:..... ≤0،3 واط

فئة الحماية: II

الوزن الصافي:..... حوالي 0،5 كيلو جرام

نحتفظ بالحق في إجراء تغييرات فنية وتصميمية في سياق التطوير المستمر لمنتجاتنا.

وقد اختُبر هذا الجهاز وفقاً لجميع المعايير الأوروبية والمطابقة للشروط، وتم تصنيعه وفقاً لأحدث أنظمة الأمان.

التخلص من الجهاز

معنى رمز «صندوق القمامة»

حماية بيئتنا: يجب عدم التخلص من المعدات الكهربائية في سلة النفايات المنزلية.

تخلص من الأجهزة الكهربائية القديمة أو المعيبة من خلال نقاط تجميع البلدية.

يُرجى المساعدة في تجنب الآثار البيئية والصحية المحتملة الناتجة عن التخلص من النفايات بطريقة غير صحيحة.

سيسهم ذلك في عملية إعادة التدوير وغيرها من الأساليب التي يمكن من خلالها إعادة استخدام المعدات الكهربائية والإلكترونية.

يمكن الحصول على المعلومات المتعلقة بالأماكن التي يمكن التخلص من المعدات بها من خلال السلطة المحلية. التاجر الخاص بك وشريكك التعاقدي مُلزمان أيضاً باستعادة الجهاز القديم مجاناً.

تحذير:

- تأكد من بقاء شبكة السحب خالية من الزغب أو الشعر. **خطر الحريق!**

- افصل **دائما** قابس التيار الكهربائي عن المقبس بعد الاستخدام.
- إذا كان كابل مزود الطاقة تالفًا، فيجب استبداله عن طريق المُصنِّع، أو وكيل الصيانة التابع له أو أشخاص مؤهلين لتجنب أي خطر.
- يمكن للأطفال بدءاً من سن 8 سنوات وأكثر استخدام الجهاز وكذلك الأشخاص الذين يعانون من نقص في القدرات البدنية أو الحسية أو الذهنية أو نقص الخبرة والمعرفة إذا توفر لهم الإشراف أو التعليمات الخاصة باستخدام الجهاز بطريقة آمنة وكذلك إذا أدركوا المخاطر المتضمنة.
- يجب عدم لعب الأطفال بالجهاز.
- يجب عدم قيام الأطفال بالتنظيف وصيانة الجهاز دون الإشراف عليهم.
- اترك الجهاز يبرد قبل التنظيف والتخزين!

تنبيه:

لا تغمر الجهاز في الماء لتنظيفه. يُرجى اتباع التعليمات المحددة في فصل «التنظيف».

تفريغ محتويات العبوة

1. أخرج الجهاز من العبوة.
2. أزل كافة مواد التغليف بالعبوة مثل الرقائق والبطانات وحوامل الكابل والعبوة المصنوعة من الورق المقوى.
3. لتجنب المخاطر، افحص الجهاز للعثور على أي تلف ناتج عن النقل. لا تستخدم جهاز تالف. أعد عبوة المحتويات للموزع على الفور.

ملاحظات بشأن التشغيل

- إذا كنتِ ترغبين في تجفيف أجزاء محددة من الشعر، فقومي بتركيب فوهة التصفيف. يؤدي ذلك إلى تركيز تدفق الهواء.
- لإزالة الفوهة، اتركي الجهاز ليبرد أولاً. يمكنك تسريع هذه العملية بالضغط باستمرار على الزر **COOL** لمدة 30 ثانية تقريباً أثناء الاستخدام. يمكنك بعد ذلك إزالة الفوهة ببساطة.

التوصيل الكهربائي

1. قبل إدخال قابس التيار الكهربائي في المقبس، تحقق من أن جهد التيار الكهربائي الذي تريد استخدامه يتطابق مع جهد التيار الكهربائي للجهاز. ستجد المعلومات ذات الصلة على لوحة التصنيف.
2. قم بتوصيل كابل التيار الكهربائي بمقبس مؤرض مثبت بشكل صحيح.

استخدم

1. قم بتشغيل الجهاز باستخدام المفتاح السفلي على المقبض.
2. حدد مستوى المروحة على المقبض (المفتاح السفلي):
   الوضعية **0** : إيقاف التشغيل
   الوضعية : تدفق هواء لطيف
   الوضعية : تدفق هواء قوي
3. اضبطي مستوى التسخين المطلوب على المقبض (المفتاح العلوي):
   الوضعية : درجة حرارة منخفضة
   الوضعية : درجة حرارة معتدلة للتجفيف والقولبة اللطيفة
   الوضعية : درجة حرارة عالية للتجفيف السريع

COOL (هواء بارد)

استخدم هذا الزر لمقاطعة عملية التسخين.

اضغط على الزر في هذا الوضع لمدة الفاصل الزمني المطلوب. عند تحرير الزر، يعود تلقائياً إلى وضعه الأصلي.

وظيفة التأين –
الحد من الشعر المشحون كهربائياً

تم تجهيز الجهاز أيضًا بمؤيِّن. يبعث هذا الجهاز أيونات سالبة مع الهواء المتدفق عند تشغيله.

تدعم هذه العملية التجفيف اللطيف للشعر وتعزز في الوقت نفسه تحسين بنية الشعر. كما أنها تمنح الشعر كثافة أكبر ولمعاناً حريرياً وتقلل من الكهرباء الساكنة.

هذه العملية لطيفة بشكل خاص على الشعر التالف.

إيقاف التشغيل

بعد الاستخدام، اضبط المفتاح على الوضع **0** وافصل قابس التيار الكهربائي.

التخزين

- اترك الجهاز يبرد قبل وضعه بعيدًا!
- علّق الجهاز من حلقة التعليق.
- احفظ الجهاز دائمًا بعيدًا عن متناول الأطفال في مكان جاف وجيد التهوية.

العربية

دليل التعليمات

شكرًا لك على اختيارك منتجنا. نأمل أن تستمتع باستخدام الجهاز.

رموز تعليمات الاستخدام

تم وضع علامات على هذه المعلومات الهامة خصيصا للحفاظ على سلامتك.
من الضروري الامتثال لهذه التعليمات لتجنب وقوع حوادث ومنع إلحاق تلف بالجهاز:

تحذير:
يحذرك هذا الرمز من الإصابة بمخاطر على صحتك ويشير إلى وجود مخاطر محتملة للتعرض للإصابة.

تنبيه:
يشير هذا الرمز إلى وجود مخاطر محتملة قد يتعرض لها الجهاز أو أشياء أخرى.

ملاحظة:
يلقي هذا الرمز الضوء على النصائح والمعلومات.

المحتويات

ملاحظات عامة 43
تعليمات السلامة الخاصة بهذا الجهاز 43
تفريغ محتويات العبوة 42
ملاحظات بشأن التشغيل 42
استخدم 42
التنظيف 41
البيانات الفنية 41
التخلص من الجهاز 41

ملاحظات عامة

اقرأ تعليمات التشغيل بعناية قبل تشغيل الجهاز واحتفظ بالتعليمات بما في ذلك الضمان وإيصال الاستلام، وإذا أمكن، الصندوق الذي يحتوي. على العبوة الداخلية. إذا قمت بتمرير الجهاز لطرف ثالث، احرص دائما على أن يتضمن جميع الوثائق ذات الصلة.

- هذا الجهاز مصمم للاستخدام الخاص وللغرض المقصود منه فقط. لا يصلح هذا الجهاز للاستخدام التجاري.
- لا تستخدم الجهاز في الأماكن الخارجية. احفظه بعيدا عن مصادر الحرارة وأشعة الشمس المباشرة والرطوبة (لا تغمسه مطلقا في أي مادة سائلة) والأسطح الحادة. لا تستخدم الجهاز ويديك مبتلة. إذا كان الجهاز رطبا أو مبتلا، انزع القابس الكهربائي على الفور.
- عند تنظيف الجهاز أو تخزينه، أوقف تشغيله وانزع القابس من مقبس التيار الكهربائي دائما (اسحب القابس نفسه، وليس سلك التوصيل) إذا لم يكن الجهاز قيد الاستخدام وأزل الملحقات المرفقة.
- **لا** تشغل الجهاز دون أن يكون تحت المراقبة. يجب إيقاف تشغيل الجهاز دائما عند مغادرة الغرفة. انزع القابس من مقبس التيار الكهربائي.
- يجب فحص الجهاز وأسلاك الموصلات الرئيسية بانتظام لاكتشاف وجود أية علامات للتلف. عند اكتشاف أي تلف يجب التوقف عن استخدام الجهاز.
- لا تصلح الجهاز بنفسك. اتصل دائمًا بفني معتمد.
- استخدم قطع الغيار الأصلية فقط.
- لضمان سلامة أطفالك، يرجى حفظ العبوة بالكامل (الحقائب البلاستيكية، والصناديق، والبوليسترين وغيرها) بعيدا عن متناول أيديهم.

تحذير:
لا تسمح للأطفال الصغار باللعب بالرقائق البلاستيكية. **فهناك خطر الاختناق!**

تعليمات السلامة الخاصة بهذا الجهاز

ستجد على المنتجات رموزًا تشير إلى تحذيرات أو تقدم معلومات:

اقرأ التعليمات!

تحذير
من حدوث صدمة كهربائية!
لا تستخدم هذا الجهاز بالقرب من أحواض المياه وأحواض الغسيل أو غيرها من الأوعية التي تحتوي على الماء.

تحذير:

- إذا تم استخدام الجهاز في الحمام، فافصل سلك الطاقة بعد الاستخدام لأن قرب الماء يشكل خطرًا. ينطبق هذا أيضًا عند إيقاف تشغيل الجهاز.
- لحماية إضافية نوصي بتركيب جهاز حماية من التيار المتخلف (RCD / FI) مزود بمعدل تيار لا يزيد على 30 مللي أمبير بالنظام الكهربائي بالحمام. يُرجى الاتصال بكهربائي متخصص للمشورة.
- تصبح الفوهة ساخنة أثناء التشغيل! **خطر الإصابة بحروق!**

GARANTIEKARTE

warranty card • garantiekaart • carte de garantie • scheda di garanzia • tarjeta de garantía • cartão de garantia • garantikort • karta gwarancyjna • záruční list • kartica jamstva • carte de garanție • Гаранционна карта • záručný list • garancijski list • garanciajegy • гарантійнийформуляр • Гарантийный талон • بطاقة ضمان

PC-HT 3010

24 Monate Garantie gemäß Garantieerklärung • 24 months warranty according to warranty declaration • 24 maanden garantie volgens garantieverklaring • 24 mois de garantie selon la déclaration de garantie • 24 mesi di garanzia secondo la dichiarazione di garanzia • 24 meses de garantía de acuerdo con la declaración de garantía • 24 meses de garantia, de acordo com a declaração de garantia • 24 måneders garanti i henhold til garantibetingelsene • 24 miesiące gwarancji na podstawie oświadczenia gwarancyjnego • záruka 24 měsíců podle prohlášení o záruce • 24 mjesečno jamstvo u skladu s jamstvenom deklaracijom • 24 luni garanție conform declarației de garanție • 24 месеца гаранция в съответствие с гаранционната декларация • 24-mesačná záruka podľa vyhlásenia o záruke • 24-mesečna garancija, skladno z garancijsko izjavo • 24 hónap garancia a garanciafeltételekben leírtak szerint • гарантія на 24 місяці відповідно заяві про гарантію • Гарантия 24 месяца согласно заявленным гарантийным правилам • ضمان لمدة 24 شهرًا وفقًا لبيان الضمان

Kaufdatum, Händlerstempel, Unterschrift • date of purchase, dealer stamp, signature • aankoopdatum, dealerstempel, handtekening • date d'achat, tampon du concessionnaire, signature • data di acquisto, timbro del rivenditore, firma • fecha de compra, sello del distribuidor, firma • data de compra, carimbo do distribuidor, assinatura • kjøpsdato, forhandlerstempel, signatur • data zakupu, pieczęć sprzedawcy, podpis • datum zakoupení, razítko prodejce, podpis • datum kupovine, žig trgovca, potpis • data de achiziție, ștampila furnizorului, semnătura • Дата на покупката, Печат на Продавача, Подпис • dátum nákupu, pečiatka obchodníka/predajcu, podpis • datum nakupa, žig trgovca, podpis • vásárlás dátuma, kereskedő bélyegzője, aláírás • дата придбання, печатка продавця, підпис • Дата приобретения, Штамп продавца, Подпись • تاريخ الشراء وختم التوكيل/البائع والتوقيع

PROFI CARE®

www.proficare-germany.de

PROFI CARE®

Industriering Ost 40 • 47906 Kempen
Internet: www.proficare-germany.de
E-Mail: info@clatronic.de
Made in P.R.C.

Stand 02/2025